DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

BENGALI
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
December 2007

1: Introduction
2: Public Safety
3: Public Health
4: Transportation
5: Driver's Guide
6: Public Works and Utilities
7: Public Communications
8: Land Dispute
9: Curfew Enforcement
10: Border Crossing
11: Village Assessment
12: Reparations
13: Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

BENGALI
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
December 2007

1: Introduction
2: Public Safety
3: Public Health
4: Transportation
5: Driver's Guide
6: Public Works and Utilities
7: Public Communications
8: Land Dispute
9: Curfew Enforcement
10: Border Crossing
11: Village Assessment
12: Reparations
13: Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

BENGALI
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
December 2007

1: Introduction
2: Public Safety
3: Public Health
4: Transportation
5: Driver's Guide
6: Public Works and Utilities
7: Public Communications
8: Land Dispute
9: Curfew Enforcement
10: Border Crossing
11: Village Assessment
12: Reparations
13: Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

BENGALI
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
December 2007

1: Introduction
2: Public Safety
3: Public Health
4: Transportation
5: Driver's Guide
6: Public Works and Utilities
7: Public Communications
8: Land Dispute
9: Curfew Enforcement
10: Border Crossing
11: Village Assessment
12: Reparations
13: Veterinary Services

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@connus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@connus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@connus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
pres.FamDistribution@connus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR BENGALI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
R	as in	amRaa	or	shaRamjam
Kh	as in	Khoteegrasto		

PRONUNCIATION GUIDE FOR BENGALI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
R	as in	amRaa	or	shaRamjam
Kh	as in	Khoteegrasto		

PRONUNCIATION GUIDE FOR BENGALI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
R	as in	amRaa	or	shaRamjam
Kh	as in	Khoteegrasto		

PRONUNCIATION GUIDE FOR BENGALI SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
R	as in	amRaa	or	shaRamjam
Kh	as in	Khoteegrasto		

PART 1: INTRODUCTION		
	English	**Transliteration**
1-1	Do you understand this language?	aapnee ey vaasha bojin kee?
1-2	We are here to help you.	amRaa apnadeyR shah-ja kurtey shachee
1-3	I do not understand.	amee boosta paRchee naa
1-4	There is no one available who speaks this language.	ee kaney (baanla) boolta paReyn amun kiw ney
1-5	I understand.	amee boosta paRchee
1-6	Repeat, please.	dayaa kooRey aar akbar boloon
1-7	Come with me.	amaa shange ashoon
1-8	Be quiet.	chup kaRoon
1-9	Describe it with gestures.	haat paa nerey boojey boloon
1-10	Do not get excited.	ootajeto haawin naa

PART 1: INTRODUCTION		
	English	**Transliteration**
1-1	Do you understand this language?	aapnee ey vaasha bojin kee?
1-2	We are here to help you.	amRaa apnadeyR shah-ja kurtey shachee
1-3	I do not understand.	amee boosta paRchee naa
1-4	There is no one available who speaks this language.	ee kaney (baanla) boolta paReyn amun kiw ney
1-5	I understand.	amee boosta paRchee
1-6	Repeat, please.	dayaa kooRey aar akbar boloon
1-7	Come with me.	amaa shange ashoon
1-8	Be quiet.	chup kaRoon
1-9	Describe it with gestures.	haat paa nerey boojey boloon
1-10	Do not get excited.	ootajeto haawin naa

PART 1: INTRODUCTION		
	English	**Transliteration**
1-1	Do you understand this language?	aapnee ey vaasha bojin kee?
1-2	We are here to help you.	amRaa apnadeyR shah-ja kurtey shachee
1-3	I do not understand.	amee boosta paRchee naa
1-4	There is no one available who speaks this language.	ee kaney (baanla) boolta paReyn amun kiw ney
1-5	I understand.	amee boosta paRchee
1-6	Repeat, please.	dayaa kooRey aar akbar boloon
1-7	Come with me.	amaa shange ashoon
1-8	Be quiet.	chup kaRoon
1-9	Describe it with gestures.	haat paa nerey boojey boloon
1-10	Do not get excited.	ootajeto haawin naa

PART 1: INTRODUCTION		
	English	**Transliteration**
1-1	Do you understand this language?	aapnee ey vaasha bojin kee?
1-2	We are here to help you.	amRaa apnadeyR shah-ja kurtey shachee
1-3	I do not understand.	amee boosta paRchee naa
1-4	There is no one available who speaks this language.	ee kaney (baanla) boolta paReyn amun kiw ney
1-5	I understand.	amee boosta paRchee
1-6	Repeat, please.	dayaa kooRey aar akbar boloon
1-7	Come with me.	amaa shange ashoon
1-8	Be quiet.	chup kaRoon
1-9	Describe it with gestures.	haat paa nerey boojey boloon
1-10	Do not get excited.	ootajeto haawin naa

1-11	Do what I ask.	amee jaa bolee koRoon
1-12	Do you mean "no"?	aapnee kee “naa” boojhachin?
1-13	Do you mean "yes"?	aapnee kee “haa” boojhachin?
1-14	I will get an interpreter.	amee akjon dowashee anchee
1-15	Is this it?	ey taa ketaaye?
1-16	Yes	haa
1-17	No	naa
1-18	Point to it.	aangol deeye daakan
1-19	Relax.	rilaaks koRoon
1-20	Show me.	amaakey daakan
1-21	Write your answer here.	apnaaR ootoR eekana leekoon
1-22	Please.	pleez
1-23	Thank you.	dan nawaad
1-24	You are welcome.	cheek achey

1-11	Do what I ask.	amee jaa bolee koRoon
1-12	Do you mean "no"?	aapnee kee “naa” boojhachin?
1-13	Do you mean "yes"?	aapnee kee “haa” boojhachin?
1-14	I will get an interpreter.	amee akjon dowashee anchee
1-15	Is this it?	ey taa ketaaye?
1-16	Yes	haa
1-17	No	naa
1-18	Point to it.	aangol deeye daakan
1-19	Relax.	rilaaks koRoon
1-20	Show me.	amaakey daakan
1-21	Write your answer here.	apnaaR ootoR eekana leekoon
1-22	Please.	pleez
1-23	Thank you.	dan nawaad
1-24	You are welcome.	cheek achey

1

1-11	Do what I ask.	amee jaa bolee koRoon
1-12	Do you mean "no"?	aapnee kee “naa” boojhachin?
1-13	Do you mean "yes"?	aapnee kee “haa” boojhachin?
1-14	I will get an interpreter.	amee akjon dowashee anchee
1-15	Is this it?	ey taa ketaaye?
1-16	Yes	haa
1-17	No	naa
1-18	Point to it.	aangol deeye daakan
1-19	Relax.	rilaaks koRoon
1-20	Show me.	amaakey daakan
1-21	Write your answer here.	apnaaR ootoR eekana leekoon
1-22	Please.	pleez
1-23	Thank you.	dan nawaad
1-24	You are welcome.	cheek achey

1

1-11	Do what I ask.	amee jaa bolee koRoon
1-12	Do you mean "no"?	aapnee kee “naa” boojhachin?
1-13	Do you mean "yes"?	aapnee kee “haa” boojhachin?
1-14	I will get an interpreter.	amee akjon dowashee anchee
1-15	Is this it?	ey taa ketaaye?
1-16	Yes	haa
1-17	No	naa
1-18	Point to it.	aangol deeye daakan
1-19	Relax.	rilaaks koRoon
1-20	Show me.	amaakey daakan
1-21	Write your answer here.	apnaaR ootoR eekana leekoon
1-22	Please.	pleez
1-23	Thank you.	dan nawaad
1-24	You are welcome.	cheek achey

1

1-11	Do what I ask.	amee jaa bolee koRoon
1-12	Do you mean "no"?	aapnee kee “naa” boojhachin?
1-13	Do you mean "yes"?	aapnee kee “haa” boojhachin?
1-14	I will get an interpreter.	amee akjon dowashee anchee
1-15	Is this it?	ey taa ketaaye?
1-16	Yes	haa
1-17	No	naa
1-18	Point to it.	aangol deeye daakan
1-19	Relax.	rilaaks koRoon
1-20	Show me.	amaakey daakan
1-21	Write your answer here.	apnaaR ootoR eekana leekoon
1-22	Please.	pleez
1-23	Thank you.	dan nawaad
1-24	You are welcome.	cheek achey

1

1-25	Thank you for talking with me.	amaa shangey kwata balaR juno dan nawaad
1-26	I will talk with you again.	amee awaaR apna shangey kaata bolboo
1-27	Good-bye.	beedaaRey

1-25	Thank you for talking with me.	amaa shangey kwata balaR juno dan nawaad
1-26	I will talk with you again.	amee awaaR apna shangey kaata bolboo
1-27	Good-bye.	beedaaRey

1-25	Thank you for talking with me.	amaa shangey kwata balaR juno dan nawaad
1-26	I will talk with you again.	amee awaaR apna shangey kaata bolboo
1-27	Good-bye.	beedaaRey

1-25	Thank you for talking with me.	amaa shangey kwata balaR juno dan nawaad
1-26	I will talk with you again.	amee awaaR apna shangey kaata bolboo
1-27	Good-bye.	beedaaRey

PART 2: PUBLIC SAFETY		
2-1	What is your family name?	apnaaR paaRee baRik naam kee?
2-2	What is your nationality?	apnaaR naagoReek tokee?
2-3	What country were you born in?	apnaaR kon deshey jaanmo?
2-4	How old are you?	apnaaR baayosh kato?
2-5	Do you have an identity card?	apnaaR kee aay dee kard achey?
2-6	Show me your identification.	amakey apnaaR poreechaay patRo dakhaan
2-7	How many people live in this area?	ey elaakaay kaat olook baash kaaRin?
2-8	Who is the leader of this community?	ey shamaajeyR daalaaputee key?
2-9	What is his name?	taaR naam kee?
2-10	Please write down his name.	daaya kooRey oonaaR naam taleek adeen

PART 2: PUBLIC SAFETY		
2-1	What is your family name?	apnaaR paaRee baRik naam kee?
2-2	What is your nationality?	apnaaR naagoReek tokee?
2-3	What country were you born in?	apnaaR kon deshey jaanmo?
2-4	How old are you?	apnaaR baayosh kato?
2-5	Do you have an identity card?	apnaaR kee aay dee kard achey?
2-6	Show me your identification.	amakey apnaaR poreechaay patRo dakhaan
2-7	How many people live in this area?	ey elaakaay kaat olook baash kaaRin?
2-8	Who is the leader of this community?	ey shamaajeyR daalaaputee key?
2-9	What is his name?	taaR naam kee?
2-10	Please write down his name.	daaya kooRey oonaaR naam taleek adeen

2

PART 2: PUBLIC SAFETY
2-1 What is your family name? apnaaR paaRee baRik naam kee?
2-2 What is your nationality? apnaaR naagoReek tokee?
2-3 What country were you born in? apnaaR kon deshey jaanmo?
2-4 How old are you? apnaaR baayosh kato?
2-5 Do you have an identity card? apnaaR kee aay dee kard achey?
2-6 Show me your identification. amakey apnaaR poreechaay patRo dakhaan
2-7 How many people live in this area? ey elaakaay kaat olook baash kaaRin?
2-8 Who is the leader of this community? ey shamaajeyR daalaaputee key?
2-9 What is his name? taaR naam kee?
2-10 Please write down his name. daaya kooRey oonaaR naam taleek adeen

2

PART 2: PUBLIC SAFETY
2-1 What is your family name? apnaaR paaRee baRik naam kee?
2-2 What is your nationality? apnaaR naagoReek tokee?
2-3 What country were you born in? apnaaR kon deshey jaanmo?
2-4 How old are you? apnaaR baayosh kato?
2-5 Do you have an identity card? apnaaR kee aay dee kard achey?
2-6 Show me your identification. amakey apnaaR poreechaay patRo dakhaan
2-7 How many people live in this area? ey elaakaay kaat olook baash kaaRin?
2-8 Who is the leader of this community? ey shamaajeyR daalaaputee key?
2-9 What is his name? taaR naam kee?
2-10 Please write down his name. daaya kooRey oonaaR naam taleek adeen

2

PART 2: PUBLIC SAFETY
2-1 What is your family name? apnaaR paaRee baRik naam kee?
2-2 What is your nationality? apnaaR naagoReek tokee?
2-3 What country were you born in? apnaaR kon deshey jaanmo?
2-4 How old are you? apnaaR baayosh kato?
2-5 Do you have an identity card? apnaaR kee aay dee kard achey?
2-6 Show me your identification. amakey apnaaR poreechaay patRo dakhaan
2-7 How many people live in this area? ey elaakaay kaat olook baash kaaRin?
2-8 Who is the leader of this community? ey shamaajeyR daalaaputee key?
2-9 What is his name? taaR naam kee?
2-10 Please write down his name. daaya kooRey oonaaR naam taleek adeen

2

2-11	Show us the leader.	aamadeyR apnaadeyR dalaapotee key deykey deen
2-12	How many men and women live in this community?	ey shaamaajey kaajoon puRoosh o kaajoon muheela baash kaaRin?
2-13	How many children live here?	kaajon bachaay kaane takey?
2-14	Are there schools here for the children?	eekaanee kee baachadeyR iskool aachey?
2-15	Is there enough potable water for the people?	eekaanee kee shawaart-jeno pot jaabto poleevaan paaneeyo jalaachey?
2-16	Is there a water well?	eekaanee kee kowa aachey?
2-17	Is there a public fountain?	eekaanee kee jaanoo shaadruno joono fuwaaRa aachey?
2-18	Are there any medics here?	eekaanee kono chikeet shok aachin kee?

2-11	Show us the leader.	aamadeyR apnaadeyR dalaapotee key deykey deen
2-12	How many men and women live in this community?	ey shaamaajey kaajoon puRoosh o kaajoon muheela baash kaaRin?
2-13	How many children live here?	kaajon bachaay kaane takey?
2-14	Are there schools here for the children?	eekaanee kee baachadeyR iskool aachey?
2-15	Is there enough potable water for the people?	eekaanee kee shawaart-jeno pot jaabto poleevaan paaneeyo jalaachey?
2-16	Is there a water well?	eekaanee kee kowa aachey?
2-17	Is there a public fountain?	eekaanee kee jaanoo shaadruno joono fuwaaRa aachey?
2-18	Are there any medics here?	eekaanee kono chikeet shok aachin kee?

2-11	Show us the leader.	aamadeyR apnaadeyR dalaapotee key deykey deen
2-12	How many men and women live in this community?	ey shaamaajey kaajoon puRoosh o kaajoon muheela baash kaaRin?
2-13	How many children live here?	kaajon bachaay kaane takey?
2-14	Are there schools here for the children?	eekaanee kee baachadeyR iskool aachey?
2-15	Is there enough potable water for the people?	eekaanee kee shawaart-jeno pot jaabto poleevaan paaneeyo jalaachey?
2-16	Is there a water well?	eekaanee kee kowa aachey?
2-17	Is there a public fountain?	eekaanee kee jaanoo shaadruno joono fuwaaRa aachey?
2-18	Are there any medics here?	eekaanee kono chikeet shok aachin kee?

2-11	Show us the leader.	aamadeyR apnaadeyR dalaapotee key deykey deen
2-12	How many men and women live in this community?	ey shaamaajey kaajoon puRoosh o kaajoon muheela baash kaaRin?
2-13	How many children live here?	kaajon bachaay kaane takey?
2-14	Are there schools here for the children?	eekaanee kee baachadeyR iskool aachey?
2-15	Is there enough potable water for the people?	eekaanee kee shawaart-jeno pot jaabto poleevaan paaneeyo jalaachey?
2-16	Is there a water well?	eekaanee kee kowa aachey?
2-17	Is there a public fountain?	eekaanee kee jaanoo shaadruno joono fuwaaRa aachey?
2-18	Are there any medics here?	eekaanee kono chikeet shok aachin kee?

2-19	Are there any engineers?	eekaanee kono eenjineeR aachin kee?
2-20	Are there any teachers?	eekaanee kono shikok aachin kee?
2-21	Are there empty buildings here?	eekaanee kono kaalee baaRee aachekee?
2-22	Is there a local police force?	eekaanis tanyo poleesh baahinee aachikee?
2-23	Who is responsible for public safety here?	janooshaaderneyR neerapat-tar baaR eekaaney kaaRoopuR?
2-24	Whose responsibility is fire protection?	aagun tikey rabkaRaR baaR eykaaney kaaRoopuR?
2-25	Do you have fire fighting equipment?	apnadeyR kee aagoon nevaanooR shaRamjam aachey?
2-26	Do you have a fire engine?	apnadeyr kee daamkol aachey?
2-27	Who do you call in case of an accident?	dooRkatRna kokley apnaRa kaakey daakin?

2-19	Are there any engineers?	eekaanee kono eenjineeR aachin kee?
2-20	Are there any teachers?	eekaanee kono shikok aachin kee?
2-21	Are there empty buildings here?	eekaanee kono kaalee baaRee aachekee?
2-22	Is there a local police force?	eekaanis tanyo poleesh baahinee aachikee?
2-23	Who is responsible for public safety here?	janooshaaderneyR neerapat-tar baaR eekaaney kaaRoopuR?
2-24	Whose responsibility is fire protection?	aagun tikey rabkaRaR baaR eykaaney kaaRoopuR?
2-25	Do you have fire fighting equipment?	apnadeyR kee aagoon nevaanooR shaRamjam aachey?
2-26	Do you have a fire engine?	apnadeyr kee daamkol aachey?
2-27	Who do you call in case of an accident?	dooRkatRna kokley apnaRa kaakey daakin?

2

2-19	Are there any engineers?	eekaanee kono eenjineeR aachin kee?
2-20	Are there any teachers?	eekaanee kono shikok aachin kee?
2-21	Are there empty buildings here?	eekaanee kono kaalee baaRee aachekee?
2-22	Is there a local police force?	eekaanis tanyo poleesh baahinee aachikee?
2-23	Who is responsible for public safety here?	janooshaaderneyR neerapat-tar baaR eekaaney kaaRoopuR?
2-24	Whose responsibility is fire protection?	aagun tikey rabkaRaR baaR eykaaney kaaRoopuR?
2-25	Do you have fire fighting equipment?	apnadeyR kee aagoon nevaanooR shaRamjam aachey?
2-26	Do you have a fire engine?	apnadeyr kee daamkol aachey?
2-27	Who do you call in case of an accident?	dooRkatRna kokley apnaRa kaakey daakin?

2

2-19	Are there any engineers?	eekaanee kono eenjineeR aachin kee?
2-20	Are there any teachers?	eekaanee kono shikok aachin kee?
2-21	Are there empty buildings here?	eekaanee kono kaalee baaRee aachekee?
2-22	Is there a local police force?	eekaanis tanyo poleesh baahinee aachikee?
2-23	Who is responsible for public safety here?	janooshaaderneyR neerapat-tar baaR eekaaney kaaRoopuR?
2-24	Whose responsibility is fire protection?	aagun tikey rabkaRaR baaR eykaaney kaaRoopuR?
2-25	Do you have fire fighting equipment?	apnadeyR kee aagoon nevaanooR shaRamjam aachey?
2-26	Do you have a fire engine?	apnadeyr kee daamkol aachey?
2-27	Who do you call in case of an accident?	dooRkatRna kokley apnaRa kaakey daakin?

2

2-19	Are there any engineers?	eekaanee kono eenjineeR aachin kee?
2-20	Are there any teachers?	eekaanee kono shikok aachin kee?
2-21	Are there empty buildings here?	eekaanee kono kaalee baaRee aachekee?
2-22	Is there a local police force?	eekaanis tanyo poleesh baahinee aachikee?
2-23	Who is responsible for public safety here?	janooshaaderneyR neerapat-tar baaR eekaaney kaaRoopuR?
2-24	Whose responsibility is fire protection?	aagun tikey rabkaRaR baaR eykaaney kaaRoopuR?
2-25	Do you have fire fighting equipment?	apnadeyR kee aagoon nevaanooR shaRamjam aachey?
2-26	Do you have a fire engine?	apnadeyr kee daamkol aachey?
2-27	Who do you call in case of an accident?	dooRkatRna kokley apnaRa kaakey daakin?

2

2-28	Are there operational emergency vehicles here?	eekaanee kee joReyoR aawestaaye babhaarjugo chaaloo gaaRee aachey?
2-29	How many telephones do you have in the area?	ey alaakaaye kwataa taleefon aachey?
2-30	How many homes have telephones here?	eykaaney kwataa baaReetey taleefon aachey?
2-31	Is there a functioning police station?	eykaaney kono chaaloo tanaa aachey?
2-32	How many personnel are still on the job?	kojon kormee akono kaach koRchin?
2-33	What's the means of communication?	jogaajoogeyr matom kee?
2-34	Can the police station function normally without U.S. assistance?	ameyReekan shaajo charaa kee tanaa shavabik kaajkaRmoo hitaa baaRey?

2-28	Are there operational emergency vehicles here?	eekaanee kee joReyoR aawestaaye babhaarjugo chaaloo gaaRee aachey?
2-29	How many telephones do you have in the area?	ey alaakaaye kwataa taleefon aachey?
2-30	How many homes have telephones here?	eykaaney kwataa baaReetey taleefon aachey?
2-31	Is there a functioning police station?	eykaaney kono chaaloo tanaa aachey?
2-32	How many personnel are still on the job?	kojon kormee akono kaach koRchin?
2-33	What's the means of communication?	jogaajoogeyr matom kee?
2-34	Can the police station function normally without U.S. assistance?	ameyReekan shaajo charaa kee tanaa shavabik kaajkaRmoo hitaa baaRey?

2-28	Are there operational emergency vehicles here?	eekaanee kee joReyoR aawestaaye babhaarjugo chaaloo gaaRee aachey?
2-29	How many telephones do you have in the area?	ey alaakaaye kwataa taleefon aachey?
2-30	How many homes have telephones here?	eykaaney kwataa baaReetey taleefon aachey?
2-31	Is there a functioning police station?	eykaaney kono chaaloo tanaa aachey?
2-32	How many personnel are still on the job?	kojon kormee akono kaach koRchin?
2-33	What's the means of communication?	jogaajoogeyr matom kee?
2-34	Can the police station function normally without U.S. assistance?	ameyReekan shaajo charaa kee tanaa shavabik kaajkaRmoo hitaa baaRey?

2-28	Are there operational emergency vehicles here?	eekaanee kee joReyoR aawestaaye babhaarjugo chaaloo gaaRee aachey?
2-29	How many telephones do you have in the area?	ey alaakaaye kwataa taleefon aachey?
2-30	How many homes have telephones here?	eykaaney kwataa baaReetey taleefon aachey?
2-31	Is there a functioning police station?	eykaaney kono chaaloo tanaa aachey?
2-32	How many personnel are still on the job?	kojon kormee akono kaach koRchin?
2-33	What's the means of communication?	jogaajoogeyr matom kee?
2-34	Can the police station function normally without U.S. assistance?	ameyReekan shaajo charaa kee tanaa shavabik kaajkaRmoo hitaa baaRey?

2-35	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	ameyReekan shinaRaa kee estaanyo polisher oopor tadeyR projunyo kortopo kaRaar juno neyR kRit paaleyr?
2-36	How many vehicles are available?	kotaa gaaRee pojaabey?
2-37	Do you use radio communications?	apnaRaa beytaaR maaRkot jogaajug kaRan kee?

2

2-35	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	ameyReekan shinaRaa kee estaanyo polisher oopor tadeyR projunyo kortopo kaRaar juno neyR kRit paaleyr?
2-36	How many vehicles are available?	kotaa gaaRee pojaabey?
2-37	Do you use radio communications?	apnaRaa beytaaR maaRkot jogaajug kaRan kee?

2

2-35	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	ameyReekan shinaRaa kee estaanyo polisher oopor tadeyR projunyo kortopo kaRaar juno neyR kRit paaleyr?
2-36	How many vehicles are available?	kotaa gaaRee pojaabey?
2-37	Do you use radio communications?	apnaRaa beytaaR maaRkot jogaajug kaRan kee?

2

2-35	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	ameyReekan shinaRaa kee estaanyo polisher oopor tadeyR projunyo kortopo kaRaar juno neyR kRit paaleyr?
2-36	How many vehicles are available?	kotaa gaaRee pojaabey?
2-37	Do you use radio communications?	apnaRaa beytaaR maaRkot jogaajug kaRan kee?

2

PART 3: PUBLIC HEALTH		
3-1	Is there a medical facility nearby?	kaachaa kaachee kono daaktaR kanaa achikee?
3-2	Are there any doctors in the area?	ey ilakaay kono daaktaR achin-kee?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	daaktaR kanaay kota shoj aachee?
3-4	How many people work at the hospital?	kota jinlook hashbatalee kaaj kaRin?
3-5	How many nurses?	kota jun nars aatchey?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	eedaanee eykaanee kano shaankRamo kRog hwechikee?
3-7	Is there a pharmacy?	eykaanee kono oshudeR dukaanaachey?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	eykaaney kono baaReetey amRaa cheegee shaa babestaa puRta paaRikee?

PART 3: PUBLIC HEALTH		
3-1	Is there a medical facility nearby?	kaachaa kaachee kono daaktaR kanaa achikee?
3-2	Are there any doctors in the area?	ey ilakaay kono daaktaR achin-kee?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	daaktaR kanaay kota shoj aachee?
3-4	How many people work at the hospital?	kota jinlook hashbatalee kaaj kaRin?
3-5	How many nurses?	kota jun nars aatchey?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	eedaanee eykaanee kano shaankRamo kRog hwechikee?
3-7	Is there a pharmacy?	eykaanee kono oshudeR dukaanaachey?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	eykaaney kono baaReetey amRaa cheegee shaa babestaa puRta paaRikee?

PART 3: PUBLIC HEALTH		
3-1	Is there a medical facility nearby?	kaachaa kaachee kono daaktaR kanaa achikee?
3-2	Are there any doctors in the area?	ey ilakaay kono daaktaR achin-kee?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	daaktaR kanaay kota shoj aachee?
3-4	How many people work at the hospital?	kota jinlook hashbatalee kaaj kaRin?
3-5	How many nurses?	kota jun nars aatchey?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	eedaanee eykaanee kano shaankRamo kRog hwechikee?
3-7	Is there a pharmacy?	eykaanee kono oshudeR dukaanaachey?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	eykaaney kono baaReetey amRaa cheegee shaa babestaa puRta paaRikee?

PART 3: PUBLIC HEALTH		
3-1	Is there a medical facility nearby?	kaachaa kaachee kono daaktaR kanaa achikee?
3-2	Are there any doctors in the area?	ey ilakaay kono daaktaR achin-kee?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	daaktaR kanaay kota shoj aachee?
3-4	How many people work at the hospital?	kota jinlook hashbatalee kaaj kaRin?
3-5	How many nurses?	kota jun nars aatchey?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	eedaanee eykaanee kano shaankRamo kRog hwechikee?
3-7	Is there a pharmacy?	eykaanee kono oshudeR dukaanaachey?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	eykaaney kono baaReetey amRaa cheegee shaa babestaa puRta paaRikee?

3-9	We would like to talk to people about immunization.	amRaa jaanashaadoney shangey teekey dawaaR bepaRey kota bolta chaay
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	amRaa jaano shaadona shangey shaasta bolsta shampokey kota bolta chaay
3-11	Is there a medical emergency facility?	eekaanikee oshookeyR shang konjanak aausta sang konto kono jaay ga-aachey?
3-12	We have to establish a safe working environment.	amodeR ekta neeRapod kaajeyR poReeversh taRee koRta haabey
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno daaktaR deyR nejookto koRta haabey
3-14	We have to hire nurses for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno naaRs nejookto koRta haabey

3-9	We would like to talk to people about immunization.	amRaa jaanashaadoney shangey teekey dawaaR bepaRey kota bolta chaay
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	amRaa jaano shaadona shangey shaasta bolsta shampokey kota bolta chaay
3-11	Is there a medical emergency facility?	eekaanikee oshookeyR shang konjanak aausta sang konto kono jaay ga-aachey?
3-12	We have to establish a safe working environment.	amodeR ekta neeRapod kaajeyR poReeversh taRee koRta haabey
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno daaktaR deyR nejookto koRta haabey
3-14	We have to hire nurses for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno naaRs nejookto koRta haabey

3

3-9	We would like to talk to people about immunization.	amRaa jaanashaadoney shangey teekey dawaaR bepaRey kota bolta chaay
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	amRaa jaano shaadona shangey shaasta bolsta shampokey kota bolta chaay
3-11	Is there a medical emergency facility?	eekaanikee oshookeyR shang konjanak aausta sang konto kono jaay ga-aachey?
3-12	We have to establish a safe working environment.	amodeR ekta neeRapod kaajeyR poReeversh taRee koRta haabey
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno daaktaR deyR nejookto koRta haabey
3-14	We have to hire nurses for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno naaRs nejookto koRta haabey

3

3-9	We would like to talk to people about immunization.	amRaa jaanashaadoney shangey teekey dawaaR bepaRey kota bolta chaay
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	amRaa jaano shaadona shangey shaasta bolsta shampokey kota bolta chaay
3-11	Is there a medical emergency facility?	eekaanikee oshookeyR shang konjanak aausta sang konto kono jaay ga-aachey?
3-12	We have to establish a safe working environment.	amodeR ekta neeRapod kaajeyR poReeversh taRee koRta haabey
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno daaktaR deyR nejookto koRta haabey
3-14	We have to hire nurses for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno naaRs nejookto koRta haabey

3

3-9	We would like to talk to people about immunization.	amRaa jaanashaadoney shangey teekey dawaaR bepaRey kota bolta chaay
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	amRaa jaano shaadona shangey shaasta bolsta shampokey kota bolta chaay
3-11	Is there a medical emergency facility?	eekaanikee oshookeyR shang konjanak aausta sang konto kono jaay ga-aachey?
3-12	We have to establish a safe working environment.	amodeR ekta neeRapod kaajeyR poReeversh taRee koRta haabey
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno daaktaR deyR nejookto koRta haabey
3-14	We have to hire nurses for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno naaRs nejookto koRta haabey

3

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno ofeeshka mujaardeyR nejookto koRta haabey
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno aagjen totadahok neeyog koRta haabey
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	staanyo shangooton goolo okool meeRa kee ameReeka shaayja chaRa eedaneen kaaley dRookotona ohotadil degbal koRta shakom?
3-18	Is the local drinking water potable?	staanyo kabaR jaalkee paan jugo?
3-19	Who determined that the water is potable?	kyes tee koRlin jee joRtaa paan jugo?

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno ofeeshka mujaardeyR nejookto koRta haabey
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno aagjen totadahok neeyog koRta haabey
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	staanyo shangooton goolo okool meeRa kee ameReeka shaayja chaRa eedaneen kaaley dRookotona ohotadil degbal koRta shakom?
3-18	Is the local drinking water potable?	staanyo kabaR jaalkee paan jugo?
3-19	Who determined that the water is potable?	kyes tee koRlin jee joRtaa paan jugo?

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno ofeeshka mujaardeyR nejookto koRta haabey
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno aagjen totadahok neeyog koRta haabey
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	staanyo shangooton goolo okool meeRa kee ameReeka shaayja chaRa eedaneen kaaley dRookotona ohotadil degbal koRta shakom?
3-18	Is the local drinking water potable?	staanyo kabaR jaalkee paan jugo?
3-19	Who determined that the water is potable?	kyes tee koRlin jee joRtaa paan jugo?

3-15	We have to hire office personnel for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno ofeeshka mujaardeyR nejookto koRta haabey
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	amodeR eyjaay gaRjeno aagjen totadahok neeyog koRta haabey
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	staanyo shangooton goolo okool meeRa kee ameReeka shaayja chaRa eedaneen kaaley dRookotona ohotadil degbal koRta shakom?
3-18	Is the local drinking water potable?	staanyo kabaR jaalkee paan jugo?
3-19	Who determined that the water is potable?	kyes tee koRlin jee joRtaa paan jugo?

PART 4: TRANSPORTATION		
4-1	Who is in charge of repairing roads?	Raasta shaRanoR daaytoo kaaR?
4-2	Do you have a map of this area?	ee elakaaR kono maanchitRaa cheh?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	ee jaaygaay Raasta toReegoRtey amRaa shaahje koRbo
4-4	Can you provide a road map of this area?	aapnikee ey jaaygaay Raasta goliR ekta maanchit eeta koRodeet paRin?
4-5	Do you have any machinery for road building?	Raasta toRee jeno aapnadeR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	aapnadeR Raasta chaaRanoR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	ey elakaay amadeR jogaan aashaa jinee shejeno goodom tooRee kooRta haabey
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	ey elakaay kono Reyl laayn aachikee?

PART 4: TRANSPORTATION		
4-1	Who is in charge of repairing roads?	Raasta shaRanoR daaytoo kaaR?
4-2	Do you have a map of this area?	ee elakaaR kono maanchitRaa cheh?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	ee jaaygaay Raasta toReegoRtey amRaa shaahje koRbo
4-4	Can you provide a road map of this area?	aapnikee ey jaaygaay Raasta goliR ekta maanchit eeta koRodeet paRin?
4-5	Do you have any machinery for road building?	Raasta toRee jeno aapnadeR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	aapnadeR Raasta chaaRanoR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	ey elakaay amadeR jogaan aashaa jinee shejeno goodom tooRee kooRta haabey
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	ey elakaay kono Reyl laayn aachikee?

4

PART 4: TRANSPORTATION

4-1 Who is in charge of repairing roads? Raasta shaRanoR daaytoo kaaR?
4-2 Do you have a map of this area? ee elakaaR kono maanchitRaa cheh?
4-3 We will provide assistance in building roads at this location. ee jaaygaay Raasta toReegoRtey amRaa shaahje koRbo
4-4 Can you provide a road map of this area? aapnikee ey jaaygaay Raasta goliR ekta maanchit eeta koRodeet paRin?
4-5 Do you have any machinery for road building? Raasta toRee jeno aapnadeR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-6 Do you have any machinery for road repairs? aapnadeR Raasta chaaRanoR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-7 We have to set up storage locations for supply materials in the area. ey elakaay amadeR jogaan aashaa jinee shejeno goodom tooRee kooRta haabey
4-8 Are there any railroad tracks in this area? ey elakaay kono Reyl laayn aachikee?

4

PART 4: TRANSPORTATION

4-1 Who is in charge of repairing roads? Raasta shaRanoR daaytoo kaaR?
4-2 Do you have a map of this area? ee elakaaR kono maanchitRaa cheh?
4-3 We will provide assistance in building roads at this location. ee jaaygaay Raasta toReegoRtey amRaa shaahje koRbo
4-4 Can you provide a road map of this area? aapnikee ey jaaygaay Raasta goliR ekta maanchit eeta koRodeet paRin?
4-5 Do you have any machinery for road building? Raasta toRee jeno aapnadeR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-6 Do you have any machinery for road repairs? aapnadeR Raasta chaaRanoR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-7 We have to set up storage locations for supply materials in the area. ey elakaay amadeR jogaan aashaa jinee shejeno goodom tooRee kooRta haabey
4-8 Are there any railroad tracks in this area? ey elakaay kono Reyl laayn aachikee?

4

PART 4: TRANSPORTATION

4-1 Who is in charge of repairing roads? Raasta shaRanoR daaytoo kaaR?
4-2 Do you have a map of this area? ee elakaaR kono maanchitRaa cheh?
4-3 We will provide assistance in building roads at this location. ee jaaygaay Raasta toReegoRtey amRaa shaahje koRbo
4-4 Can you provide a road map of this area? aapnikee ey jaaygaay Raasta goliR ekta maanchit eeta koRodeet paRin?
4-5 Do you have any machinery for road building? Raasta toRee jeno aapnadeR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-6 Do you have any machinery for road repairs? aapnadeR Raasta chaaRanoR kono jaan tRobaatee aachikee?
4-7 We have to set up storage locations for supply materials in the area. ey elakaay amadeR jogaan aashaa jinee shejeno goodom tooRee kooRta haabey
4-8 Are there any railroad tracks in this area? ey elakaay kono Reyl laayn aachikee?

4

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	ey elakaay jaan bah-noaR babustakee?
4-10	Are there any airports nearby?	kachaakachee kono beeman bondeR aachikee?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	choto kaato beeman naamaar jeno kachaakachee kono maat aachikee?
4-12	Are there any pipelines in the area?	ey elakaay kono paayplaayn aachikee?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	shey paayplaayn kee beRadeeya geRa?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	ey elakaaR jaan bahon kee koob gono gono jataat baRe?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	eykaanakee on neno jaaygaay jaatatar jeno baas batReyn pawaajey?
4-16	Are there taxis?	taaksee aasikee?

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	ey elakaay jaan bah-noaR babustakee?
4-10	Are there any airports nearby?	kachaakachee kono beeman bondeR aachikee?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	choto kaato beeman naamaar jeno kachaakachee kono maat aachikee?
4-12	Are there any pipelines in the area?	ey elakaay kono paayplaayn aachikee?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	shey paayplaayn kee beRadeeya geRa?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	ey elakaaR jaan bahon kee koob gono gono jataat baRe?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	eykaanakee on neno jaaygaay jaatatar jeno baas batReyn pawaajey?
4-16	Are there taxis?	taaksee aasikee?

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	ey elakaay jaan bah-noaR babustakee?
4-10	Are there any airports nearby?	kachaakachee kono beeman bondeR aachikee?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	choto kaato beeman naamaar jeno kachaakachee kono maat aachikee?
4-12	Are there any pipelines in the area?	ey elakaay kono paayplaayn aachikee?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	shey paayplaayn kee beRadeeya geRa?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	ey elakaaR jaan bahon kee koob gono gono jataat baRe?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	eykaanakee on neno jaaygaay jaatatar jeno baas batReyn pawaajey?
4-16	Are there taxis?	taaksee aasikee?

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	ey elakaay jaan bah-noaR babustakee?
4-10	Are there any airports nearby?	kachaakachee kono beeman bondeR aachikee?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	choto kaato beeman naamaar jeno kachaakachee kono maat aachikee?
4-12	Are there any pipelines in the area?	ey elakaay kono paayplaayn aachikee?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	shey paayplaayn kee beRadeeya geRa?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	ey elakaaR jaan bahon kee koob gono gono jataat baRe?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	eykaanakee on neno jaaygaay jaatatar jeno baas batReyn pawaajey?
4-16	Are there taxis?	taaksee aasikee?

4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	ey raasta gulo keesheet kaley boRopey ochol howey jaay?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	ekaaney ko junlukor gaaRiyaat-chey?
4-19	Are there trucking companies nearby?	kaa chaakatakee tRak kampanee aachey?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	aapnadeR onono jaaygaay loogda shangey betaRey joga joga chigee?
4-21	Can you use these roads during the winter?	aapnaRaa sheet taaley iRaastegoolo beRbaR puRta paaRenkee?

4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	ey raasta gulo keesheet kaley boRopey ochol howey jaay?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	ekaaney ko junlukor gaaRiyaat-chey?
4-19	Are there trucking companies nearby?	kaa chaakatakee tRak kampanee aachey?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	aapnadeR onono jaaygaay loogda shangey betaRey joga joga chigee?
4-21	Can you use these roads during the winter?	aapnaRaa sheet taaley iRaastegoolo beRbaR puRta paaRenkee?

4

4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	ey raasta gulo keesheet kaley boRopey ochol howey jaay?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	ekaaney ko junlukor gaaRiyaat-chey?
4-19	Are there trucking companies nearby?	kaa chaakatakee tRak kampanee aachey?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	aapnadeR onono jaaygaay loogda shangey betaRey joga joga chigee?
4-21	Can you use these roads during the winter?	aapnaRaa sheet taaley iRaastegoolo beRbaR puRta paaRenkee?

4

4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	ey raasta gulo keesheet kaley boRopey ochol howey jaay?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	ekaaney ko junlukor gaaRiyaat-chey?
4-19	Are there trucking companies nearby?	kaa chaakatakee tRak kampanee aachey?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	aapnadeR onono jaaygaay loogda shangey betaRey joga joga chigee?
4-21	Can you use these roads during the winter?	aapnaRaa sheet taaley iRaastegoolo beRbaR puRta paaRenkee?

4

PART 5: DRIVER'S GUIDE		
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	daaleR onemo gaaRee akRanto helo tamina!
5-2	Drive a minimum of 3kms before stopping.	tamaaRa gey ontatapakey teen keelomeetaR chelavin
5-3	Following distance is 100m on open highway.	haayaweytey onoshorey doorootolo aksho meetaRz
5-4	Following distance is 50m in towns.	shahaarey onoshoRey doolootolo ponchash meetaR
5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	Raastaayt haamley gaRee goRo modey daa teshto durutajaay ragben toodee gaRee korono brejan haay
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	daaleyr ono gaaRey dektenaa paley aastacholben deemokono shamudeek tRak aapnakey tookey jaawab puRjento apikakoRey taakey onoshorn koRben

PART 5: DRIVER'S GUIDE		
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	daaleR onemo gaaRee akRanto helo tamina!
5-2	Drive a minimum of 3kms before stopping.	tamaaRa gey ontatapakey teen keelomeetaR chelavin
5-3	Following distance is 100m on open highway.	haayaweytey onoshorey doorootolo aksho meetaRz
5-4	Following distance is 50m in towns.	shahaarey onoshoRey doolootolo ponchash meetaR
5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	Raastaayt haamley gaRee goRo modey daa teshto durutajaay ragben toodee gaRee korono brejan haay
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	daaleyr ono gaaRey dektenaa paley aastacholben deemokono shamudeek tRak aapnakey tookey jaawab puRjento apikakoRey taakey onoshorn koRben

PART 5: DRIVER'S GUIDE		
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	daaleR onemo gaaRee akRanto helo tamina!
5-2	Drive a minimum of 3kms before stopping.	tamaaRa gey ontatapakey teen keelomeetaR chelavin
5-3	Following distance is 100m on open highway.	haayaweytey onoshorey doorootolo aksho meetaRz
5-4	Following distance is 50m in towns.	shahaarey onoshoRey doolootolo ponchash meetaR
5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	Raastaayt haamley gaRee goRo modey daa teshto durutajaay ragben toodee gaRee korono brejan haay
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	daaleyr ono gaaRey dektenaa paley aastacholben deemokono shamudeek tRak aapnakey tookey jaawab puRjento apikakoRey taakey onoshorn koRben

PART 5: DRIVER'S GUIDE		
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	daaleR onemo gaaRee akRanto helo tamina!
5-2	Drive a minimum of 3kms before stopping.	tamaaRa gey ontatapakey teen keelomeetaR chelavin
5-3	Following distance is 100m on open highway.	haayaweytey onoshorey doorootolo aksho meetaRz
5-4	Following distance is 50m in towns.	shahaarey onoshoRey doolootolo ponchash meetaR
5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	Raastaayt haamley gaRee goRo modey daa teshto durutajaay ragben toodee gaRee korono brejan haay
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	daaleyr ono gaaRey dektenaa paley aastacholben deemokono shamudeek tRak aapnakey tookey jaawab puRjento apikakoRey taakey onoshorn koRben

5-7	No weapons.	aastRo neesheed-to
5-8	No cell phone use.	mobaayl fon bevohaaR neeshid-to
5-9	Do not throw food or water to the locals	staaniyolog devkavaaR bajol choona deybena
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	shaamoReek shibeyd ba-aastey hargitey jaanjaal fela neeshid-to
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	daleyR kono tRak ochol dekley taRpaRz deeyey goorojaan
5-12	No flashing beacons.	aalokshan ked jaalaa neeshid-to
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	jaatowaaR gaaRee taambey totovaR jaalanee hoorvin
5-14	Food is provided at some military camps when available.	jokon kaabar pawajaabey keechoo shaamuReek sheebey taa dawaa haabey
5-15	Bring plenty of food and water with you.	shaangey jaatishto poreemaaney kaabaaR ojaal aanmin

5-7	No weapons.	aastRo neesheed-to
5-8	No cell phone use.	mobaayl fon bevohaaR neeshid-to
5-9	Do not throw food or water to the locals	staaniyolog devkavaaR bajol choona deybena
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	shaamoReek shibeyd ba-aastey hargitey jaanjaal fela neeshid-to
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	daleyR kono tRak ochol dekley taRpaRz deeyey goorojaan
5-12	No flashing beacons.	aalokshan ked jaalaa neeshid-to
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	jaatowaaR gaaRee taambey totovaR jaalanee hoorvin
5-14	Food is provided at some military camps when available.	jokon kaabar pawajaabey keechoo shaamuReek sheebey taa dawaa haabey
5-15	Bring plenty of food and water with you.	shaangey jaatishto poreemaaney kaabaaR ojaal aanmin

5

5-7 No weapons. aastRo neesheed-to
5-8 No cell phone use. mobaayl fon bevohaaR neeshid-to
5-9 Do not throw food or water to the locals staaniyolog devkavaaR bajol choona deybena
5-10 No littering or dumping trash on military camps or staging areas. shaamoReek shibeyd ba-aastey hargitey jaanjaal fela neeshid-to
5-11 Go around any broken down truck in the convoy. daleyR kono tRak ochol dekley taRpaRz deeyey goorojaan
5-12 No flashing beacons. aalokshan ked jaalaa neeshid-to
5-13 Fuel vehicle every time vehicle stops. jaatowaaR gaaRee taambey totovaR jaalanee hoorvin
5-14 Food is provided at some military camps when available. jokon kaabar pawajaabey keechoo shaamuReek sheebey taa dawaa haabey
5-15 Bring plenty of food and water with you. shaangey jaatishto poreemaaney kaabaaR ojaal aanmin

5

5-7 No weapons. aastRo neesheed-to
5-8 No cell phone use. mobaayl fon bevohaaR neeshid-to
5-9 Do not throw food or water to the locals staaniyolog devkavaaR bajol choona deybena
5-10 No littering or dumping trash on military camps or staging areas. shaamoReek shibeyd ba-aastey hargitey jaanjaal fela neeshid-to
5-11 Go around any broken down truck in the convoy. daleyR kono tRak ochol dekley taRpaRz deeyey goorojaan
5-12 No flashing beacons. aalokshan ked jaalaa neeshid-to
5-13 Fuel vehicle every time vehicle stops. jaatowaaR gaaRee taambey totovaR jaalanee hoorvin
5-14 Food is provided at some military camps when available. jokon kaabar pawajaabey keechoo shaamuReek sheebey taa dawaa haabey
5-15 Bring plenty of food and water with you. shaangey jaatishto poreemaaney kaabaaR ojaal aanmin

5

5-7 No weapons. aastRo neesheed-to
5-8 No cell phone use. mobaayl fon bevohaaR neeshid-to
5-9 Do not throw food or water to the locals staaniyolog devkavaaR bajol choona deybena
5-10 No littering or dumping trash on military camps or staging areas. shaamoReek shibeyd ba-aastey hargitey jaanjaal fela neeshid-to
5-11 Go around any broken down truck in the convoy. daleyR kono tRak ochol dekley taRpaRz deeyey goorojaan
5-12 No flashing beacons. aalokshan ked jaalaa neeshid-to
5-13 Fuel vehicle every time vehicle stops. jaatowaaR gaaRee taambey totovaR jaalanee hoorvin
5-14 Food is provided at some military camps when available. jokon kaabar pawajaabey keechoo shaamuReek sheebey taa dawaa haabey
5-15 Bring plenty of food and water with you. shaangey jaatishto poreemaaney kaabaaR ojaal aanmin

5

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	aapnikee joodee kono kaaRoney taamteehaay agdaal jultee takey shaamoReek shaaja jeno aapeeka koRon
5-17	They will escort you back into position.	taara aapnakey sharteek jaay gaay neeya aashbey
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	daaley needa jaay ganeeyey onokono chaala key shangey maaRa maaRee bakaata katagatee neeshet
5-19	Drive in single file.	akta laayney gaaRee chalaavey
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	oto tRak deR timey shahaata koRo jeno tuRee takuno (uliko eneedey shidey maatro babteyl chaaloteyr jeno)

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	aapnikee joodee kono kaaRoney taamteehaay agdaal jultee takey shaamoReek shaaja jeno aapeeka koRon
5-17	They will escort you back into position.	taara aapnakey sharteek jaay gaay neeya aashbey
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	daaley needa jaay ganeeyey onokono chaala key shangey maaRa maaRee bakaata katagatee neeshet
5-19	Drive in single file.	akta laayney gaaRee chalaavey
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	oto tRak deR timey shahaata koRo jeno tuRee takuno (uliko eneedey shidey maatro babteyl chaaloteyr jeno)

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	aapnikee joodee kono kaaRoney taamteehaay agdaal jultee takey shaamoReek shaaja jeno aapeeka koRon
5-17	They will escort you back into position.	taara aapnakey sharteek jaay gaay neeya aashbey
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	daaley needa jaay ganeeyey onokono chaala key shangey maaRa maaRee bakaata katagatee neeshet
5-19	Drive in single file.	akta laayney gaaRee chalaavey
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	oto tRak deR timey shahaata koRo jeno tuRee takuno (uliko eneedey shidey maatro babteyl chaaloteyr jeno)

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	aapnikee joodee kono kaaRoney taamteehaay agdaal jultee takey shaamoReek shaaja jeno aapeeka koRon
5-17	They will escort you back into position.	taara aapnakey sharteek jaay gaay neeya aashbey
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	daaley needa jaay ganeeyey onokono chaala key shangey maaRa maaRee bakaata katagatee neeshet
5-19	Drive in single file.	akta laayney gaaRee chalaavey
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	oto tRak deR timey shahaata koRo jeno tuRee takuno (uliko eneedey shidey maatro babteyl chaaloteyr jeno)

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ono chaaley deshangey golmaalhaley daaleyr kamander keytaa Reepurt kuRoon
5-22	No drug or alcohol use while driving.	gaaree chalo noshowey drag baamaduk shebon neeshid-to
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	keekoRey gaaRee chaaka badlateh haay taa jaanun opReyjeneeyo jaan tRobaatee shang neRobon
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	lod, strap, cheyn ogaaRee chaakaa chaalokeyd daayeeto
5-25	Check every time the convoy stops.	pRotigbar daal taamlee dekeneen

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ono chaaley deshangey golmaalhaley daaleyr kamander keytaa Reepurt kuRoon
5-22	No drug or alcohol use while driving.	gaaree chalo noshowey drag baamaduk shebon neeshid-to
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	keekoRey gaaRee chaaka badlateh haay taa jaanun opReyjeneeyo jaan tRobaatee shang neRobon
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	lod, strap, cheyn ogaaRee chaakaa chaalokeyd daayeeto
5-25	Check every time the convoy stops.	pRotigbar daal taamlee dekeneen

5

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ono chaaley deshangey golmaalhaley daaleyr kamander keytaa Reepurt kuRoon
5-22	No drug or alcohol use while driving.	gaaree chalo noshowey drag baamaduk shebon neeshid-to
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	keekoRey gaaRee chaaka badlateh haay taa jaanun opReyjeneeyo jaan tRobaatee shang neRobon
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	lod, strap, cheyn ogaaRee chaakaa chaalokeyd daayeeto
5-25	Check every time the convoy stops.	pRotigbar daal taamlee dekeneen

5

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ono chaaley deshangey golmaalhaley daaleyr kamander keytaa Reepurt kuRoon
5-22	No drug or alcohol use while driving.	gaaree chalo noshowey drag baamaduk shebon neeshid-to
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	keekoRey gaaRee chaaka badlateh haay taa jaanun opReyjeneeyo jaan tRobaatee shang neRobon
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	lod, strap, cheyn ogaaRee chaakaa chaalokeyd daayeeto
5-25	Check every time the convoy stops.	pRotigbar daal taamlee dekeneen

5

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ono chaaley deshangey golmaalhaley daaleyr kamander keytaa Reepurt kuRoon
5-22	No drug or alcohol use while driving.	gaaree chalo noshowey drag baamaduk shebon neeshid-to
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	keekoRey gaaRee chaaka badlateh haay taa jaanun opReyjeneeyo jaan tRobaatee shang neRobon
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	lod, strap, cheyn ogaaRee chaakaa chaalokeyd daayeeto
5-25	Check every time the convoy stops.	pRotigbar daal taamlee dekeneen

5

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES		
6-1	How many people live in this area?	ey elaakaay kotolok taaken?
6-2	How many water wells do you have in this area?	ey elaakaay kota koowo aatcheh?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	ey elaakaay mo-eelaa nishkaa shonaa jeno dren aachikee?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	jaleR goowo tekee paaykaana goolo kaatadooRey?
6-5	What type of herds graze in this area?	ey elaakaay keed-horned jeeb jontooRaa chaRiyeh?
6-6	Is there a veterinarian?	eekaaney kono poshood-chee geetsak aachikee?
6-7	Are there any factories in the area?	eekaaney kono kaaR-kaanaa aachikee?
6-8	Is there a river nearby?	kachaakaachee kono nodee aachikee?

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES		
6-1	How many people live in this area?	ey elaakaay kotolok taaken?
6-2	How many water wells do you have in this area?	ey elaakaay kota koowo aatcheh?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	ey elaakaay mo-eelaa nishkaa shonaa jeno dren aachikee?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	jaleR goowo tekee paaykaana goolo kaatadooRey?
6-5	What type of herds graze in this area?	ey elaakaay keed-horned jeeb jontooRaa chaRiyeh?
6-6	Is there a veterinarian?	eekaaney kono poshood-chee geetsak aachikee?
6-7	Are there any factories in the area?	eekaaney kono kaaR-kaanaa aachikee?
6-8	Is there a river nearby?	kachaakaachee kono nodee aachikee?

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES		
6-1	How many people live in this area?	ey elaakaay kotolok taaken?
6-2	How many water wells do you have in this area?	ey elaakaay kota koowo aatcheh?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	ey elaakaay mo-eelaa nishkaa shonaa jeno dren aachikee?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	jaleR goowo tekee paaykaana goolo kaatadooRey?
6-5	What type of herds graze in this area?	ey elaakaay keed-horned jeeb jontooRaa chaRiyeh?
6-6	Is there a veterinarian?	eekaaney kono poshood-chee geetsak aachikee?
6-7	Are there any factories in the area?	eekaaney kono kaaR-kaanaa aachikee?
6-8	Is there a river nearby?	kachaakaachee kono nodee aachikee?

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES		
6-1	How many people live in this area?	ey elaakaay kotolok taaken?
6-2	How many water wells do you have in this area?	ey elaakaay kota koowo aatcheh?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	ey elaakaay mo-eelaa nishkaa shonaa jeno dren aachikee?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	jaleR goowo tekee paaykaana goolo kaatadooRey?
6-5	What type of herds graze in this area?	ey elaakaay keed-horned jeeb jontooRaa chaRiyeh?
6-6	Is there a veterinarian?	eekaaney kono poshood-chee geetsak aachikee?
6-7	Are there any factories in the area?	eekaaney kono kaaR-kaanaa aachikee?
6-8	Is there a river nearby?	kachaakaachee kono nodee aachikee?

6-9	Where do you get electricity from?	aapnaRa kotaatikey beetoodpaan?
6-10	Is there a power plant nearby?	kachaa kachee kono beedoot kendRo aachikee?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	lokey keed-horned bodootee jaan tRabaatee peRvaR koRen?
6-12	Do you use electric stoves?	aapnaRaa bodoodee kunoon bevoohaR koRinkee?
6-13	Have there been forest fires in the area?	ekaanakee kokono jongulee aagodlee chilo?
6-14	Are there any gas pipes around here?	eykaanee aashey paashey kono gaasheR paayp aachikee?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	eykaanee kee aapnaRaa gaasheR shaajey baaRee gorom Raaken?
6-16	Is gas used for cooking?	gaaskee RaneR jena ba baR-haay?

6-9	Where do you get electricity from?	aapnaRa kotaatikey beetoodpaan?
6-10	Is there a power plant nearby?	kachaa kachee kono beedoot kendRo aachikee?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	lokey keed-horned bodootee jaan tRabaatee peRvaR koRen?
6-12	Do you use electric stoves?	aapnaRaa bodoodee kunoon bevoohaR koRinkee?
6-13	Have there been forest fires in the area?	ekaanakee kokono jongulee aagodlee chilo?
6-14	Are there any gas pipes around here?	eykaanee aashey paashey kono gaasheR paayp aachikee?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	eykaanee kee aapnaRaa gaasheR shaajey baaRee gorom Raaken?
6-16	Is gas used for cooking?	gaaskee RaneR jena ba baR-haay?

6

6-9	Where do you get electricity from?	aapnaRa kotaatikey beetoodpaan?
6-10	Is there a power plant nearby?	kachaa kachee kono beedoot kendRo aachikee?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	lokey keed-horned bodootee jaan tRabaatee peRvaR koRen?
6-12	Do you use electric stoves?	aapnaRaa bodoodee kunoon bevoohaR koRinkee?
6-13	Have there been forest fires in the area?	ekaanakee kokono jongulee aagodlee chilo?
6-14	Are there any gas pipes around here?	eykaanee aashey paashey kono gaasheR paayp aachikee?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	eykaanee kee aapnaRaa gaasheR shaajey baaRee gorom Raaken?
6-16	Is gas used for cooking?	gaaskee RaneR jena ba baR-haay?

6

6-9	Where do you get electricity from?	aapnaRa kotaatikey beetoodpaan?
6-10	Is there a power plant nearby?	kachaa kachee kono beedoot kendRo aachikee?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	lokey keed-horned bodootee jaan tRabaatee peRvaR koRen?
6-12	Do you use electric stoves?	aapnaRaa bodoodee kunoon bevoohaR koRinkee?
6-13	Have there been forest fires in the area?	ekaanakee kokono jongulee aagodlee chilo?
6-14	Are there any gas pipes around here?	eykaanee aashey paashey kono gaasheR paayp aachikee?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	eykaanee kee aapnaRaa gaasheR shaajey baaRee gorom Raaken?
6-16	Is gas used for cooking?	gaaskee RaneR jena ba baR-haay?

6

6-9	Where do you get electricity from?	aapnaRa kotaatikey beetoodpaan?
6-10	Is there a power plant nearby?	kachaa kachee kono beedoot kendRo aachikee?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	lokey keed-horned bodootee jaan tRabaatee peRvaR koRen?
6-12	Do you use electric stoves?	aapnaRaa bodoodee kunoon bevoohaR koRinkee?
6-13	Have there been forest fires in the area?	ekaanakee kokono jongulee aagodlee chilo?
6-14	Are there any gas pipes around here?	eykaanee aashey paashey kono gaasheR paayp aachikee?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	eykaanee kee aapnaRaa gaasheR shaajey baaRee gorom Raaken?
6-16	Is gas used for cooking?	gaaskee RaneR jena ba baR-haay?

6

6-17	Do you use propane gas tanks?	aapnaRa kee pRofen gaashiR silindaR baabaR koRen?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	aapnadRey kaaney kotatakey pRofen gaas silindaR shar bRoho haay?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	baaRitey gaas babaReeto jaanta polee kaRaaR kiyo aachinkee?
6-20	Is there an electrician here?	iliktReekeR mistRee aachinkee?
6-21	Is there a water supply system to households?	baaRee baaRee jol shaRbRaaheR kono babusta aachikee?
6-22	Where is the facility located?	shey babusta ponata kotaay?
6-23	How many people operate the system?	kodjen lok sheta chaalaan?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	ey babusta kee onojaal sharboRahed babustar shangey jupto?

6-17	Do you use propane gas tanks?	aapnaRa kee pRofen gaashiR silindaR baabaR koRen?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	aapnadRey kaaney kotatakey pRofen gaas silindaR shar bRoho haay?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	baaRitey gaas babaReeto jaanta polee kaRaaR kiyo aachinkee?
6-20	Is there an electrician here?	iliktReekeR mistRee aachinkee?
6-21	Is there a water supply system to households?	baaRee baaRee jol shaRbRaaheR kono babusta aachikee?
6-22	Where is the facility located?	shey babusta ponata kotaay?
6-23	How many people operate the system?	kodjen lok sheta chaalaan?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	ey babusta kee onojaal sharboRahed babustar shangey jupto?

6-17	Do you use propane gas tanks?	aapnaRa kee pRofen gaashiR silindaR baabaR koRen?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	aapnadRey kaaney kotatakey pRofen gaas silindaR shar bRoho haay?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	baaRitey gaas babaReeto jaanta polee kaRaaR kiyo aachinkee?
6-20	Is there an electrician here?	iliktReekeR mistRee aachinkee?
6-21	Is there a water supply system to households?	baaRee baaRee jol shaRbRaaheR kono babusta aachikee?
6-22	Where is the facility located?	shey babusta ponata kotaay?
6-23	How many people operate the system?	kodjen lok sheta chaalaan?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	ey babusta kee onojaal sharboRahed babustar shangey jupto?

6-17	Do you use propane gas tanks?	aapnaRa kee pRofen gaashiR silindaR baabaR koRen?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	aapnadRey kaaney kotatakey pRofen gaas silindaR shar bRoho haay?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	baaRitey gaas babaReeto jaanta polee kaRaaR kiyo aachinkee?
6-20	Is there an electrician here?	iliktReekeR mistRee aachinkee?
6-21	Is there a water supply system to households?	baaRee baaRee jol shaRbRaaheR kono babusta aachikee?
6-22	Where is the facility located?	shey babusta ponata kotaay?
6-23	How many people operate the system?	kodjen lok sheta chaalaan?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	ey babusta kee onojaal sharboRahed babustar shangey jupto?

6-25	Is it functional?	ita kaach korchikee?
6-26	Where are the sources of raw water?	kaacha jol kotaa tigiyaashey?
6-27	Is it polluted?	sheyjaal kee nomRaa?
6-28	Is there a water treatment used?	jol shudan koRa haaykee?
6-29	Is it chemical?	jol shuden kee eRaashayiRnee baabey kaRaahaay?
6-30	Is it through filtration?	shetakee poleesooto koRey koRaahaay?
6-31	Is it by sedimentation?	shetakee tolonee filey koRaahaay?
6-32	Where is the pumping station?	pampeR jaaya gaRta kotaay?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	baboosta taa chaaloo Raatey kajun lookeR daRka haay?
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	amRaa shoo nacheejee elaakaaR mo-eelaan nishkaa shoneyR keechoo showa shaa aachey

6-25	Is it functional?	ita kaach korchikee?
6-26	Where are the sources of raw water?	kaacha jol kotaa tigiyaashey?
6-27	Is it polluted?	sheyjaal kee nomRaa?
6-28	Is there a water treatment used?	jol shudan koRa haaykee?
6-29	Is it chemical?	jol shuden kee eRaashayiRnee baabey kaRaahaay?
6-30	Is it through filtration?	shetakee poleesooto koRey koRaahaay?
6-31	Is it by sedimentation?	shetakee tolonee filey koRaahaay?
6-32	Where is the pumping station?	pampeR jaaya gaRta kotaay?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	baboosta taa chaaloo Raatey kajun lookeR daRka haay?
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	amRaa shoo nacheejee elaakaaR mo-eelaan nishkaa shoneyR keechoo showa shaa aachey

6

6-25	Is it functional?	ita kaach korchikee?
6-26	Where are the sources of raw water?	kaacha jol kotaa tigiyaashey?
6-27	Is it polluted?	sheyjaal kee nomRaa?
6-28	Is there a water treatment used?	jol shudan koRa haaykee?
6-29	Is it chemical?	jol shuden kee eRaashayiRnee baabey kaRaahaay?
6-30	Is it through filtration?	shetakee poleesooto koRey koRaahaay?
6-31	Is it by sedimentation?	shetakee tolonee filey koRaahaay?
6-32	Where is the pumping station?	pampeR jaaya gaRta kotaay?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	baboosta taa chaaloo Raatey kajun lookeR daRka haay?
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	amRaa shoo nacheejee elaakaaR mo-eelaan nishkaa shoneyR keechoo showa shaa aachey

6

6-25	Is it functional?	ita kaach korchikee?
6-26	Where are the sources of raw water?	kaacha jol kotaa tigiyaashey?
6-27	Is it polluted?	sheyjaal kee nomRaa?
6-28	Is there a water treatment used?	jol shudan koRa haaykee?
6-29	Is it chemical?	jol shuden kee eRaashayiRnee baabey kaRaahaay?
6-30	Is it through filtration?	shetakee poleesooto koRey koRaahaay?
6-31	Is it by sedimentation?	shetakee tolonee filey koRaahaay?
6-32	Where is the pumping station?	pampeR jaaya gaRta kotaay?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	baboosta taa chaaloo Raatey kajun lookeR daRka haay?
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	amRaa shoo nacheejee elaakaaR mo-eelaan nishkaa shoneyR keechoo showa shaa aachey

6

6-25	Is it functional?	ita kaach korchikee?
6-26	Where are the sources of raw water?	kaacha jol kotaa tigiyaashey?
6-27	Is it polluted?	sheyjaal kee nomRaa?
6-28	Is there a water treatment used?	jol shudan koRa haaykee?
6-29	Is it chemical?	jol shuden kee eRaashayiRnee baabey kaRaahaay?
6-30	Is it through filtration?	shetakee poleesooto koRey koRaahaay?
6-31	Is it by sedimentation?	shetakee tolonee filey koRaahaay?
6-32	Where is the pumping station?	pampeR jaaya gaRta kotaay?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	baboosta taa chaaloo Raatey kajun lookeR daRka haay?
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	amRaa shoo nacheejee elaakaaR mo-eelaan nishkaa shoneyR keechoo showa shaa aachey

6

6-35	Do you have indoor plumbing?	baaRee vitaRa jaaleh paayp bajol nikashee baboosta aachikee?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	apnadeyR jaaler paayp bajol nikashee baboostaay konoo showooshaa aachikee?
6-37	Does your toilet work?	paay kaanaa kaaj koRikee?
6-38	How many toilets do you have in the house?	baaReetey kota paay kanaatchey?
6-39	Do you have a septic tank?	aapnadeR septik tank aachikee?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	aapnadeR mo-eelan neeshkaa shoneR dren cheekaRalok aachikee?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	eyshawa shar jeno kaaRo shangey joogajo korRchen kee? judee kuRit haken taabey kaakey?

6-35	Do you have indoor plumbing?	baaRee vitaRa jaaleh paayp bajol nikashee baboosta aachikee?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	apnadeyR jaaler paayp bajol nikashee baboostaay konoo showooshaa aachikee?
6-37	Does your toilet work?	paay kaanaa kaaj koRikee?
6-38	How many toilets do you have in the house?	baaReetey kota paay kanaatchey?
6-39	Do you have a septic tank?	aapnadeR septik tank aachikee?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	aapnadeR mo-eelan neeshkaa shoneR dren cheekaRalok aachikee?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	eyshawa shar jeno kaaRo shangey joogajo korRchen kee? judee kuRit haken taabey kaakey?

6-35	Do you have indoor plumbing?	baaRee vitaRa jaaleh paayp bajol nikashee baboosta aachikee?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	apnadeyR jaaler paayp bajol nikashee baboostaay konoo showooshaa aachikee?
6-37	Does your toilet work?	paay kaanaa kaaj koRikee?
6-38	How many toilets do you have in the house?	baaReetey kota paay kanaatchey?
6-39	Do you have a septic tank?	aapnadeR septik tank aachikee?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	aapnadeR mo-eelan neeshkaa shoneR dren cheekaRalok aachikee?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	eyshawa shar jeno kaaRo shangey joogajo korRchen kee? judee kuRit haken taabey kaakey?

6-35	Do you have indoor plumbing?	baaRee vitaRa jaaleh paayp bajol nikashee baboosta aachikee?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	apnadeyR jaaler paayp bajol nikashee baboostaay konoo showooshaa aachikee?
6-37	Does your toilet work?	paay kaanaa kaaj koRikee?
6-38	How many toilets do you have in the house?	baaReetey kota paay kanaatchey?
6-39	Do you have a septic tank?	aapnadeR septik tank aachikee?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	aapnadeR mo-eelan neeshkaa shoneR dren cheekaRalok aachikee?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	eyshawa shar jeno kaaRo shangey joogajo korRchen kee? judee kuRit haken taabey kaakey?

6-42	When did you contact them?	kokong taadeR shaatey joogajoo kuRa chen?
6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	aamee ooportaalaay deepoRt peysh koRa degbo joodeeyey mo-eelaan nishkaash nesh showashar kono shawaatan koRa jaay
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	amRaa mo-eelaan nishkaashaneR opesheh jogo jibko jaanta chaaybo jey shawashaR shawanta jeno kee koRa hocha

6-42	When did you contact them?	kokong taadeR shaatey joogajoo kuRa chen?
6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	aamee ooportaalaay deepoRt peysh koRa degbo joodeeyey mo-eelaan nishkaash nesh showashar kono shawaatan koRa jaay
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	amRaa mo-eelaan nishkaashaneR opesheh jogo jibko jaanta chaaybo jey shawashaR shawanta jeno kee koRa hocha

6

6-42	When did you contact them?	kokong taadeR shaatey joogajoo kuRa chen?
6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	aamee ooportaalaay deepoRt peysh koRa degbo joodeeyey mo-eelaan nishkaash nesh showashar kono shawaatan koRa jaay
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	amRaa mo-eelaan nishkaashaneR opesheh jogo jibko jaanta chaaybo jey shawashaR shawanta jeno kee koRa hocha

6

6-42	When did you contact them?	kokong taadeR shaatey joogajoo kuRa chen?
6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	aamee ooportaalaay deepoRt peysh koRa degbo joodeeyey mo-eelaan nishkaash nesh showashar kono shawaatan koRa jaay
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	amRaa mo-eelaan nishkaashaneR opesheh jogo jibko jaanta chaaybo jey shawashaR shawanta jeno kee koRa hocha

6

6

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS		
7-1	How many radios and TVs are in this area?	ee elaakaay kota Ridyoo aa tee-vee aachey?
7-2	Do you have a radio station in this area?	aapnardeR ekaanekee reydiyo aafeeshaachey?
7-3	Do you have a TV station in the area?	aapnardeR ekaaney ee tee-vee aafeeshaachey?
7-4	Do you have a public announcement system?	aapnadeR ekaaney jaana vanaRood deshey eechoo goshanaa kaaRaaR ibaboostaa cheh?
7-5	Where do you post announcements?	aapnaRaa shebe kaptee goolee kotaay den?
7-6	Is there a local newspaper?	eekaaney kono staaneeyo kaabaReyr kaagoj biroweye?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS		
7-1	How many radios and TVs are in this area?	ee elaakaay kota Ridyoo aa tee-vee aachey?
7-2	Do you have a radio station in this area?	aapnardeR ekaanekee reydiyo aafeeshaachey?
7-3	Do you have a TV station in the area?	aapnardeR ekaaney ee tee-vee aafeeshaachey?
7-4	Do you have a public announcement system?	aapnadeR ekaaney jaana vanaRood deshey eechoo goshanaa kaaRaaR ibaboostaa cheh?
7-5	Where do you post announcements?	aapnaRaa shebe kaptee goolee kotaay den?
7-6	Is there a local newspaper?	eekaaney kono staaneeyo kaabaReyr kaagoj biroweye?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS		
7-1	How many radios and TVs are in this area?	ee elaakaay kota Ridyoo aa tee-vee aachey?
7-2	Do you have a radio station in this area?	aapnardeR ekaanekee reydiyo aafeeshaachey?
7-3	Do you have a TV station in the area?	aapnardeR ekaaney ee tee-vee aafeeshaachey?
7-4	Do you have a public announcement system?	aapnadeR ekaaney jaana vanaRood deshey eechoo goshanaa kaaRaaR ibaboostaa cheh?
7-5	Where do you post announcements?	aapnaRaa shebe kaptee goolee kotaay den?
7-6	Is there a local newspaper?	eekaaney kono staaneeyo kaabaReyr kaagoj biroweye?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS		
7-1	How many radios and TVs are in this area?	ee elaakaay kota Ridyoo aa tee-vee aachey?
7-2	Do you have a radio station in this area?	aapnardeR ekaanekee reydiyo aafeeshaachey?
7-3	Do you have a TV station in the area?	aapnardeR ekaaney ee tee-vee aafeeshaachey?
7-4	Do you have a public announcement system?	aapnadeR ekaaney jaana vanaRood deshey eechoo goshanaa kaaRaaR ibaboostaa cheh?
7-5	Where do you post announcements?	aapnaRaa shebe kaptee goolee kotaay den?
7-6	Is there a local newspaper?	eekaaney kono staaneeyo kaabaReyr kaagoj biroweye?

7-7	Is there a news agency representative nearby?	eekaaney shangbaat sarbRaahed kono pRotineed-hee kachaakachee taakenkee?
7-8	Is there an information center?	eekaanee kono taat token dRaa chikee?
7-9	Do you receive fliers?	aapnaa Raakey haad bilpaan?
7-10	Who distributes the fliers?	key haat bilbilee koRey?
7-11	Where do you buy a newspaper?	kotaay kaabaaRee kaagot kenin?

7-7	Is there a news agency representative nearby?	eekaaney shangbaat sarbRaahed kono pRotineed-hee kachaakachee taakenkee?
7-8	Is there an information center?	eekaanee kono taat token dRaa chikee?
7-9	Do you receive fliers?	aapnaa Raakey haad bilpaan?
7-10	Who distributes the fliers?	key haat bilbilee koRey?
7-11	Where do you buy a newspaper?	kotaay kaabaaRee kaagot kenin?

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	eekaaney shangbaat sarbRaahed kono pRotineed-hee kachaakachee taakenkee?
7-8	Is there an information center?	eekaanee kono taat token dRaa chikee?
7-9	Do you receive fliers?	aapnaa Raakey haad bilpaan?
7-10	Who distributes the fliers?	key haat bilbilee koRey?
7-11	Where do you buy a newspaper?	kotaay kaabaaRee kaagot kenin?

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	eekaaney shangbaat sarbRaahed kono pRotineed-hee kachaakachee taakenkee?
7-8	Is there an information center?	eekaanee kono taat token dRaa chikee?
7-9	Do you receive fliers?	aapnaa Raakey haad bilpaan?
7-10	Who distributes the fliers?	key haat bilbilee koRey?
7-11	Where do you buy a newspaper?	kotaay kaabaaRee kaagot kenin?

7

PART 8: LAND DISPUTE		
8-1	May I see your ID?	apnaaR poReechaay pat-Ro dekta paaRikee?
8-2	Where do you live?	aaapnee kotaay taaken?
8-3	Where is the farm located?	kamaa taa kotaay?
8-4	What was produced on the farm?	kamaaRey kee folon hoto?
8-5	Who confiscated the land?	key jomeetaa neeyenecheh?
8-6	Who now occupies your farm?	akon apnaaR kaamaRey keekey taakey?
8-7	Have you talked with them?	aapnikee taadey shangey kaata bolochen?
8-8	Do you have documentation?	apnaaR dolee laa chekee?
8-9	You think it's dangerous?	apnaaR keeyeta beepod jonak monehaay?

PART 8: LAND DISPUTE		
8-1	May I see your ID?	apnaaR poReechaay pat-Ro dekta paaRikee?
8-2	Where do you live?	aaapnee kotaay taaken?
8-3	Where is the farm located?	kamaa taa kotaay?
8-4	What was produced on the farm?	kamaaRey kee folon hoto?
8-5	Who confiscated the land?	key jomeetaa neeyenecheh?
8-6	Who now occupies your farm?	akon apnaaR kaamaRey keekey taakey?
8-7	Have you talked with them?	aapnikee taadey shangey kaata bolochen?
8-8	Do you have documentation?	apnaaR dolee laa chekee?
8-9	You think it's dangerous?	apnaaR keeyeta beepod jonak monehaay?

PART 8: LAND DISPUTE		
8-1	May I see your ID?	apnaaR poReechaay pat-Ro dekta paaRikee?
8-2	Where do you live?	aaapnee kotaay taaken?
8-3	Where is the farm located?	kamaa taa kotaay?
8-4	What was produced on the farm?	kamaaRey kee folon hoto?
8-5	Who confiscated the land?	key jomeetaa neeyenecheh?
8-6	Who now occupies your farm?	akon apnaaR kaamaRey keekey taakey?
8-7	Have you talked with them?	aapnikee taadey shangey kaata bolochen?
8-8	Do you have documentation?	apnaaR dolee laa chekee?
8-9	You think it's dangerous?	apnaaR keeyeta beepod jonak monehaay?

PART 8: LAND DISPUTE		
8-1	May I see your ID?	apnaaR poReechaay pat-Ro dekta paaRikee?
8-2	Where do you live?	aaapnee kotaay taaken?
8-3	Where is the farm located?	kamaa taa kotaay?
8-4	What was produced on the farm?	kamaaRey kee folon hoto?
8-5	Who confiscated the land?	key jomeetaa neeyenecheh?
8-6	Who now occupies your farm?	akon apnaaR kaamaRey keekey taakey?
8-7	Have you talked with them?	aapnikee taadey shangey kaata bolochen?
8-8	Do you have documentation?	apnaaR dolee laa chekee?
8-9	You think it's dangerous?	apnaaR keeyeta beepod jonak monehaay?

8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	aamee bepaarta shamondey tadonta kortey poojookto koR bektadeyr shangey joogajo korbo
8-11	Please know we will assist you.	jenera kon aapnikey amRaa shaaja koRboy
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aapna key staanyo koteetodeR tadno kaRaaR shujo deete haabey
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aapnee gata tigyey agdoo baasha shangey kaata bolon
8-14	The name of the owner	maalikey naam
8-15	The name of the property	boosham botiR naam
8-16	Location of the property	boosham botiR aaboostaan
8-17	Present use of the property	boosham botiR baRtumaan baboohaaR

8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	aamee bepaarta shamondey tadonta kortey poojookto koR bektadeyr shangey joogajo korbo
8-11	Please know we will assist you.	jenera kon aapnikey amRaa shaaja koRboy
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aapna key staanyo koteetodeR tadno kaRaaR shujo deete haabey
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aapnee gata tigyey agdoo baasha shangey kaata bolon
8-14	The name of the owner	maalikey naam
8-15	The name of the property	boosham botiR naam
8-16	Location of the property	boosham botiR aaboostaan
8-17	Present use of the property	boosham botiR baRtumaan baboohaaR

8

8-10 I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. aamee bepaarta shamondey tadonta kortey poojookto koR bektadeyr shangey joogajo korbo
8-11 Please know we will assist you. jenera kon aapnikey amRaa shaaja koRboy
8-12 You must allow the local authorities to conduct their investigation. aapna key staanyo koteetodeR tadno kaRaaR shujo deete haabey
8-13 You must go to the base and speak with an interpreter. aapnee gata tigyey agdoo baasha shangey kaata bolon
8-14 The name of the owner maalikey naam
8-15 The name of the property boosham botiR naam
8-16 Location of the property boosham botiR aaboostaan
8-17 Present use of the property boosham botiR baRtumaan baboohaaR

8

8-10 I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. aamee bepaarta shamondey tadonta kortey poojookto koR bektadeyr shangey joogajo korbo
8-11 Please know we will assist you. jenera kon aapnikey amRaa shaaja koRboy
8-12 You must allow the local authorities to conduct their investigation. aapna key staanyo koteetodeR tadno kaRaaR shujo deete haabey
8-13 You must go to the base and speak with an interpreter. aapnee gata tigyey agdoo baasha shangey kaata bolon
8-14 The name of the owner maalikey naam
8-15 The name of the property boosham botiR naam
8-16 Location of the property boosham botiR aaboostaan
8-17 Present use of the property boosham botiR baRtumaan baboohaaR

8

8-10 I will contact the appropriate authorities to investigate this matter. aamee bepaarta shamondey tadonta kortey poojookto koR bektadeyr shangey joogajo korbo
8-11 Please know we will assist you. jenera kon aapnikey amRaa shaaja koRboy
8-12 You must allow the local authorities to conduct their investigation. aapna key staanyo koteetodeR tadno kaRaaR shujo deete haabey
8-13 You must go to the base and speak with an interpreter. aapnee gata tigyey agdoo baasha shangey kaata bolon
8-14 The name of the owner maalikey naam
8-15 The name of the property boosham botiR naam
8-16 Location of the property boosham botiR aaboostaan
8-17 Present use of the property boosham botiR baRtumaan baboohaaR

8

8-18	What is the condition of the property?	boosham potiR aaboosta kee?
8-19	Who has the title?	shaatoota kaaR kaachey?

8-18	What is the condition of the property?	boosham potiR aaboosta kee?
8-19	Who has the title?	shaatoota kaaR kaachey?

8-18	What is the condition of the property?	boosham potiR aaboosta kee?
8-19	Who has the title?	shaatoota kaaR kaachey?

8-18	What is the condition of the property?	boosham potiR aaboosta kee?
8-19	Who has the title?	shaatoota kaaR kaachey?

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT		
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	aapnaR haat steRing weel bRakon agdoom noRbena
9-2	You are breaking the curfew.	aapnee kaRfyoo bangchen
9-3	You were speeding.	aapnee joRey gaaRee chaalachen
9-4	The curfew is in effect.	akono kaRfyoo cholchey
9-5	Did you know there is a curfew?	aapnikee jaanen kaRfyoo ligecheh?
9-6	The streets are not safe right now.	Raastagalo akon neeRapud naaye
9-7	We will escort you to your relatives.	amRaa aapnakey aapnaR ateeyo deR kaachey neeya jaabo
9-8	The police station will give you information about curfew.	taanatikee aapnakey kaRfyoo shomandey konch kabaR deybey
9-9	Turn off the engine.	gaaRee eenjin pondaRako koRon
9-10	Get out of your vehicle.	aapnee gaaRee tekey beR-hon

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT		
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	aapnaR haat steRing weel bRakon agdoom noRbena
9-2	You are breaking the curfew.	aapnee kaRfyoo bangchen
9-3	You were speeding.	aapnee joRey gaaRee chaalachen
9-4	The curfew is in effect.	akono kaRfyoo cholchey
9-5	Did you know there is a curfew?	aapnikee jaanen kaRfyoo ligecheh?
9-6	The streets are not safe right now.	Raastagalo akon neeRapud naaye
9-7	We will escort you to your relatives.	amRaa aapnakey aapnaR ateeyo deR kaachey neeya jaabo
9-8	The police station will give you information about curfew.	taanatikee aapnakey kaRfyoo shomandey konch kabaR deybey
9-9	Turn off the engine.	gaaRee eenjin pondaRako koRon
9-10	Get out of your vehicle.	aapnee gaaRee tekey beR-hon

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT		
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	aapnaR haat steRing weel bRakon agdoom noRbena
9-2	You are breaking the curfew.	aapnee kaRfyoo bangchen
9-3	You were speeding.	aapnee joRey gaaRee chaalachen
9-4	The curfew is in effect.	akono kaRfyoo cholchey
9-5	Did you know there is a curfew?	aapnikee jaanen kaRfyoo ligecheh?
9-6	The streets are not safe right now.	Raastagalo akon neeRapud naaye
9-7	We will escort you to your relatives.	amRaa aapnakey aapnaR ateeyo deR kaachey neeya jaabo
9-8	The police station will give you information about curfew.	taanatikee aapnakey kaRfyoo shomandey konch kabaR deybey
9-9	Turn off the engine.	gaaRee eenjin pondaRako koRon
9-10	Get out of your vehicle.	aapnee gaaRee tekey beR-hon

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT		
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	aapnaR haat steRing weel bRakon agdoom noRbena
9-2	You are breaking the curfew.	aapnee kaRfyoo bangchen
9-3	You were speeding.	aapnee joRey gaaRee chaalachen
9-4	The curfew is in effect.	akono kaRfyoo cholchey
9-5	Did you know there is a curfew?	aapnikee jaanen kaRfyoo ligecheh?
9-6	The streets are not safe right now.	Raastagalo akon neeRapud naaye
9-7	We will escort you to your relatives.	amRaa aapnakey aapnaR ateeyo deR kaachey neeya jaabo
9-8	The police station will give you information about curfew.	taanatikee aapnakey kaRfyoo shomandey konch kabaR deybey
9-9	Turn off the engine.	gaaRee eenjin pondaRako koRon
9-10	Get out of your vehicle.	aapnee gaaRee tekey beR-hon

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT		
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	aapnaR haat steRing weel bRakon agdoom noRbena
9-2	You are breaking the curfew.	aapnee kaRfyoo bangchen
9-3	You were speeding.	aapnee joRey gaaRee chaalachen
9-4	The curfew is in effect.	akono kaRfyoo cholchey
9-5	Did you know there is a curfew?	aapnikee jaanen kaRfyoo ligecheh?
9-6	The streets are not safe right now.	Raastagalo akon neeRapud naaye
9-7	We will escort you to your relatives.	amRaa aapnakey aapnaR ateeyo deR kaachey neeya jaabo
9-8	The police station will give you information about curfew.	taanatikee aapnakey kaRfyoo shomandey konch kabaR deybey
9-9	Turn off the engine.	gaaRee eenjin pondaRako koRon
9-10	Get out of your vehicle.	aapnee gaaRee tekey beR-hon

9

9-11	May I see your ID, please?	dayaakoRey apnaaR poleechaay potuRtaa dekte baReekee?
9-12	Where are you going?	aapnee kotaay jaatchen?
9-13	Are you carrying any weapons?	aapna shangey kono ostoRa aachikee?
9-14	How much money are you carrying?	aapna shangee kotoo taka aachey?
9-15	Who gave you the money?	aapna key keeta kagolo diyechey?
9-16	Do you have a gun under the seat?	apnaaR seeteR talaaykey bondook aatchey?
9-17	Are you hiding anything illegal?	aapnikee beeyaay nee kicheeloo kochen?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	aayin paanga jeno amRaa aapnakey gRiptaa kotey bad-to
9-19	We have to take you to the police station.	aamadeR aapnakey taaneyneeya jeta haabey

9-11	May I see your ID, please?	dayaakoRey apnaaR poleechaay potuRtaa dekte baReekee?
9-12	Where are you going?	aapnee kotaay jaatchen?
9-13	Are you carrying any weapons?	aapna shangey kono ostoRa aachikee?
9-14	How much money are you carrying?	aapna shangee kotoo taka aachey?
9-15	Who gave you the money?	aapna key keeta kagolo diyechey?
9-16	Do you have a gun under the seat?	apnaaR seeteR talaaykey bondook aatchey?
9-17	Are you hiding anything illegal?	aapnikee beeyaay nee kicheeloo kochen?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	aayin paanga jeno amRaa aapnakey gRiptaa kotey bad-to
9-19	We have to take you to the police station.	aamadeR aapnakey taaneyneeya jeta haabey

9-11	May I see your ID, please?	dayaakoRey apnaaR poleechaay potuRtaa dekte baReekee?
9-12	Where are you going?	aapnee kotaay jaatchen?
9-13	Are you carrying any weapons?	aapna shangey kono ostoRa aachikee?
9-14	How much money are you carrying?	aapna shangee kotoo taka aachey?
9-15	Who gave you the money?	aapna key keeta kagolo diyechey?
9-16	Do you have a gun under the seat?	apnaaR seeteR talaaykey bondook aatchey?
9-17	Are you hiding anything illegal?	aapnikee beeyaay nee kicheeloo kochen?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	aayin paanga jeno amRaa aapnakey gRiptaa kotey bad-to
9-19	We have to take you to the police station.	aamadeR aapnakey taaneyneeya jeta haabey

9-11	May I see your ID, please?	dayaakoRey apnaaR poleechaay potuRtaa dekte baReekee?
9-12	Where are you going?	aapnee kotaay jaatchen?
9-13	Are you carrying any weapons?	aapna shangey kono ostoRa aachikee?
9-14	How much money are you carrying?	aapna shangee kotoo taka aachey?
9-15	Who gave you the money?	aapna key keeta kagolo diyechey?
9-16	Do you have a gun under the seat?	apnaaR seeteR talaaykey bondook aatchey?
9-17	Are you hiding anything illegal?	aapnikee beeyaay nee kicheeloo kochen?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	aayin paanga jeno amRaa aapnakey gRiptaa kotey bad-to
9-19	We have to take you to the police station.	aamadeR aapnakey taaneyneeya jeta haabey

9-20	You will ride with us to the police station.	aapnee aamadeR gaaRee choRey tanaay jaben
9-21	We detained this man at ___.	amRaa ey biktikey ___ aat kiRakichee
9-22	He broke the curfew.	oonee kaRfyoo bongo goRochelin
9-23	Can you help verify the man's identity?	aapni kee ey biktiR poleechaay jaatey koRtey shaaja koto paRin?
9-24	He was hiding a gun.	ooneeyekta bondook lukachilin kes

9-20	You will ride with us to the police station.	aapnee aamadeR gaaRee choRey tanaay jaben
9-21	We detained this man at ___.	amRaa ey biktikey ___ aat kiRakichee
9-22	He broke the curfew.	oonee kaRfyoo bongo goRochelin
9-23	Can you help verify the man's identity?	aapni kee ey biktiR poleechaay jaatey koRtey shaaja koto paRin?
9-24	He was hiding a gun.	ooneeyekta bondook lukachilin kes

9

9-20	You will ride with us to the police station.	aapnee aamadeR gaaRee choRey tanaay jaben
9-21	We detained this man at ___.	amRaa ey biktikey ___ aat kiRakichee
9-22	He broke the curfew.	oonee kaRfyoo bongo goRochelin
9-23	Can you help verify the man's identity?	aapni kee ey biktiR poleechaay jaatey koRtey shaaja koto paRin?
9-24	He was hiding a gun.	ooneeyekta bondook lukachilin kes

9

9-20	You will ride with us to the police station.	aapnee aamadeR gaaRee choRey tanaay jaben
9-21	We detained this man at ___.	amRaa ey biktikey ___ aat kiRakichee
9-22	He broke the curfew.	oonee kaRfyoo bongo goRochelin
9-23	Can you help verify the man's identity?	aapni kee ey biktiR poleechaay jaatey koRtey shaaja koto paRin?
9-24	He was hiding a gun.	ooneeyekta bondook lukachilin kes

9

PART 10: BORDER CROSSING		
10-1	Turn off your engine.	apnaaR eenjyin baandukuRoon
10-2	Get out of the truck please.	pleez tRak tikee beRon
10-3	Where are you coming from?	aapnee kota teke aashchin?
10-4	Where are you going to?	aapnee kotaay jaajchen?
10-5	What are you transporting?	aapnee keeneeya jaajchen?
10-6	Please unlock the back door.	daaya koRey beechonin darjata kolodin
10-7	We need to inspect the cargo.	aamadeR maalgooler talaashee koRta haabey
10-8	What is this?	ey taakee?
10-9	Where did you get this ammunition?	aapnee eygoolaa baaRud kotaateke pelin?
10-10	Who does this ammunition belong to?	eygoolaa baaRud goolo kaaR?

PART 10: BORDER CROSSING		
10-1	Turn off your engine.	apnaaR eenjyin baandukuRoon
10-2	Get out of the truck please.	pleez tRak tikee beRon
10-3	Where are you coming from?	aapnee kota teke aashchin?
10-4	Where are you going to?	aapnee kotaay jaajchen?
10-5	What are you transporting?	aapnee keeneeya jaajchen?
10-6	Please unlock the back door.	daaya koRey beechonin darjata kolodin
10-7	We need to inspect the cargo.	aamadeR maalgooler talaashee koRta haabey
10-8	What is this?	ey taakee?
10-9	Where did you get this ammunition?	aapnee eygoolaa baaRud kotaateke pelin?
10-10	Who does this ammunition belong to?	eygoolaa baaRud goolo kaaR?

PART 10: BORDER CROSSING		
10-1	Turn off your engine.	apnaaR eenjyin baandukuRoon
10-2	Get out of the truck please.	pleez tRak tikee beRon
10-3	Where are you coming from?	aapnee kota teke aashchin?
10-4	Where are you going to?	aapnee kotaay jaajchen?
10-5	What are you transporting?	aapnee keeneeya jaajchen?
10-6	Please unlock the back door.	daaya koRey beechonin darjata kolodin
10-7	We need to inspect the cargo.	aamadeR maalgooler talaashee koRta haabey
10-8	What is this?	ey taakee?
10-9	Where did you get this ammunition?	aapnee eygoolaa baaRud kotaateke pelin?
10-10	Who does this ammunition belong to?	eygoolaa baaRud goolo kaaR?

PART 10: BORDER CROSSING		
10-1	Turn off your engine.	apnaaR eenjyin baandukuRoon
10-2	Get out of the truck please.	pleez tRak tikee beRon
10-3	Where are you coming from?	aapnee kota teke aashchin?
10-4	Where are you going to?	aapnee kotaay jaajchen?
10-5	What are you transporting?	aapnee keeneeya jaajchen?
10-6	Please unlock the back door.	daaya koRey beechonin darjata kolodin
10-7	We need to inspect the cargo.	aamadeR maalgooler talaashee koRta haabey
10-8	What is this?	ey taakee?
10-9	Where did you get this ammunition?	aapnee eygoolaa baaRud kotaateke pelin?
10-10	Who does this ammunition belong to?	eygoolaa baaRud goolo kaaR?

10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	aamadeR aapnakey aatkiRaakta haabey aRapnaaR tRak baajey aapta koRte haabey
10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	aapnee kaaR kaachey goRonee ajaachin taa boley apnaaR tRak pirot baabin

10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	aamadeR aapnakey aatkiRaakta haabey aRapnaaR tRak baajey aapta koRte haabey
10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	aapnee kaaR kaachey goRonee ajaachin taa boley apnaaR tRak pirot baabin

10

10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	aamadeR aapnakey aatkiRaakta haabey aRapnaaR tRak baajey aapta koRte haabey
10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	aapnee kaaR kaachey goRonee ajaachin taa boley apnaaR tRak pirot baabin

10

10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	aamadeR aapnakey aatkiRaakta haabey aRapnaaR tRak baajey aapta koRte haabey
10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	aapnee kaaR kaachey goRonee ajaachin taa boley apnaaR tRak pirot baabin

10

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT		
11-1	The name of the village	gRaamin naam
11-2	The location of the village	gRaamin owustaan
11-3	Is there a road access for cars?	shikaaney gaaRee jaava Raasta aachikee?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	shikaaney jeeb jabaaR moto Raasta aachikee?
11-5	Is there a road access for trucks?	shikaaney tRak jabaaR moto Raasta aachikee?
11-6	Is the road accessible in the winter?	Raastaa deeyekee sheetkaaley jaawa jaay?
11-7	What is the number of the current population?	barto maaney jono shanka kaato?
11-8	How many children are there?	shikaney kotaa baacha aachey?
11-9	How many men are there?	shikaney kojun puroosh?

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT		
11-1	The name of the village	gRaamin naam
11-2	The location of the village	gRaamin owustaan
11-3	Is there a road access for cars?	shikaaney gaaRee jaava Raasta aachikee?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	shikaaney jeeb jabaaR moto Raasta aachikee?
11-5	Is there a road access for trucks?	shikaaney tRak jabaaR moto Raasta aachikee?
11-6	Is the road accessible in the winter?	Raastaa deeyekee sheetkaaley jaawa jaay?
11-7	What is the number of the current population?	barto maaney jono shanka kaato?
11-8	How many children are there?	shikaney kotaa baacha aachey?
11-9	How many men are there?	shikaney kojun puroosh?

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT		
11-1	The name of the village	gRaamin naam
11-2	The location of the village	gRaamin owustaan
11-3	Is there a road access for cars?	shikaaney gaaRee jaava Raasta aachikee?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	shikaaney jeeb jabaaR moto Raasta aachikee?
11-5	Is there a road access for trucks?	shikaaney tRak jabaaR moto Raasta aachikee?
11-6	Is the road accessible in the winter?	Raastaa deeyekee sheetkaaley jaawa jaay?
11-7	What is the number of the current population?	barto maaney jono shanka kaato?
11-8	How many children are there?	shikaney kotaa baacha aachey?
11-9	How many men are there?	shikaney kojun puroosh?

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT		
11-1	The name of the village	gRaamin naam
11-2	The location of the village	gRaamin owustaan
11-3	Is there a road access for cars?	shikaaney gaaRee jaava Raasta aachikee?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	shikaaney jeeb jabaaR moto Raasta aachikee?
11-5	Is there a road access for trucks?	shikaaney tRak jabaaR moto Raasta aachikee?
11-6	Is the road accessible in the winter?	Raastaa deeyekee sheetkaaley jaawa jaay?
11-7	What is the number of the current population?	barto maaney jono shanka kaato?
11-8	How many children are there?	shikaney kotaa baacha aachey?
11-9	How many men are there?	shikaney kojun puroosh?

11-10	How many women are there?	shikaney katojun muhilaa?
11-11	How many locals are there?	shikaney stanyo lok kaajun?
11-12	How many refugees are there?	shikaaney kotojon udbaasto Rechey?
11-13	How many returnees are there?	shikaney kaajon punarwaashto?
11-14	Who is the community leader?	shikaney shawaach potee key?
11-15	Who is responsible for food distribution?	kabaaR shaRbuR aheyr daRto kaaR?
11-16	Where is the local warehouse?	stanyo goodaam kotaay?
11-17	Is there a storage facility?	mojood RakaaR kono baabosta aachey?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	ey graam tikee kee on-nano gRaamey shabkiju shaRbRaho haay?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	ey graam tikey aaR kon-kon gRaam shah-jo paay?

11-10	How many women are there?	shikaney katojun muhilaa?
11-11	How many locals are there?	shikaney stanyo lok kaajun?
11-12	How many refugees are there?	shikaaney kotojon udbaasto Rechey?
11-13	How many returnees are there?	shikaney kaajon punarwaashto?
11-14	Who is the community leader?	shikaney shawaach potee key?
11-15	Who is responsible for food distribution?	kabaaR shaRbuR aheyr daRto kaaR?
11-16	Where is the local warehouse?	stanyo goodaam kotaay?
11-17	Is there a storage facility?	mojood RakaaR kono baabosta aachey?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	ey graam tikee kee on-nano gRaamey shabkiju shaRbRaho haay?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	ey graam tikey aaR kon-kon gRaam shah-jo paay?

11

11-10	How many women are there?	shikaney katojun muhilaa?
11-11	How many locals are there?	shikaney stanyo lok kaajun?
11-12	How many refugees are there?	shikaaney kotojon udbaasto Rechey?
11-13	How many returnees are there?	shikaney kaajon punarwaashto?
11-14	Who is the community leader?	shikaney shawaach potee key?
11-15	Who is responsible for food distribution?	kabaaR shaRbuR aheyr daRto kaaR?
11-16	Where is the local warehouse?	stanyo goodaam kotaay?
11-17	Is there a storage facility?	mojood RakaaR kono baabosta aachey?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	ey graam tikee kee on-nano gRaamey shabkiju shaRbRaho haay?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	ey graam tikey aaR kon-kon gRaam shah-jo paay?

11

11-10	How many women are there?	shikaney katojun muhilaa?
11-11	How many locals are there?	shikaney stanyo lok kaajun?
11-12	How many refugees are there?	shikaaney kotojon udbaasto Rechey?
11-13	How many returnees are there?	shikaney kaajon punarwaashto?
11-14	Who is the community leader?	shikaney shawaach potee key?
11-15	Who is responsible for food distribution?	kabaaR shaRbuR aheyr daRto kaaR?
11-16	Where is the local warehouse?	stanyo goodaam kotaay?
11-17	Is there a storage facility?	mojood RakaaR kono baabosta aachey?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	ey graam tikee kee on-nano gRaamey shabkiju shaRbRaho haay?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	ey graam tikey aaR kon-kon gRaam shah-jo paay?

11

11-10	How many women are there?	shikaney katojun muhilaa?
11-11	How many locals are there?	shikaney stanyo lok kaajun?
11-12	How many refugees are there?	shikaaney kotojon udbaasto Rechey?
11-13	How many returnees are there?	shikaney kaajon punarwaashto?
11-14	Who is the community leader?	shikaney shawaach potee key?
11-15	Who is responsible for food distribution?	kabaaR shaRbuR aheyr daRto kaaR?
11-16	Where is the local warehouse?	stanyo goodaam kotaay?
11-17	Is there a storage facility?	mojood RakaaR kono baabosta aachey?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	ey graam tikee kee on-nano gRaamey shabkiju shaRbRaho haay?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	ey graam tikey aaR kon-kon gRaam shah-jo paay?

11

11-20	How many damaged houses in this village?	gRaamey kaatogulo baaRee Khoteegrasto?
11-21	How many unfinished houses in this village?	ey gRaamey kaatogulo baaRee shampuno toeRee haaynee?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	golmaaleyR aagey tikey baaReegulowy kee jootijud juno kono noton kuti hwechey?
11-23	Is there a school in the village?	gRaamey kee kono eeskool aachey?
11-24	Is there a mosque / church in the village?	gRaamey kee kono mooshjeed / girjaa aachey?
11-25	Is there a bakery?	pawRootee toyreer kaRkanaa aachikee?
11-26	Is there a health facility?	shaasto kindRo aachikee?
11-27	Is there any source of food available in the village?	ey gRaamey kee kabaaR pawaaR kono bandawista aachey?

11-20	How many damaged houses in this village?	gRaamey kaatogulo baaRee Khoteegrasto?
11-21	How many unfinished houses in this village?	ey gRaamey kaatogulo baaRee shampuno toeRee haaynee?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	golmaaleyR aagey tikey baaReegulowy kee jootijud juno kono noton kuti hwechey?
11-23	Is there a school in the village?	gRaamey kee kono eeskool aachey?
11-24	Is there a mosque / church in the village?	gRaamey kee kono mooshjeed / girjaa aachey?
11-25	Is there a bakery?	pawRootee toyreer kaRkanaa aachikee?
11-26	Is there a health facility?	shaasto kindRo aachikee?
11-27	Is there any source of food available in the village?	ey gRaamey kee kabaaR pawaaR kono bandawista aachey?

11-20	How many damaged houses in this village?	gRaamey kaatogulo baaRee Khoteegrasto?
11-21	How many unfinished houses in this village?	ey gRaamey kaatogulo baaRee shampuno toeRee haaynee?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	golmaaleyR aagey tikey baaReegulowy kee jootijud juno kono noton kuti hwechey?
11-23	Is there a school in the village?	gRaamey kee kono eeskool aachey?
11-24	Is there a mosque / church in the village?	gRaamey kee kono mooshjeed / girjaa aachey?
11-25	Is there a bakery?	pawRootee toyreer kaRkanaa aachikee?
11-26	Is there a health facility?	shaasto kindRo aachikee?
11-27	Is there any source of food available in the village?	ey gRaamey kee kabaaR pawaaR kono bandawista aachey?

11-20	How many damaged houses in this village?	gRaamey kaatogulo baaRee Khoteegrasto?
11-21	How many unfinished houses in this village?	ey gRaamey kaatogulo baaRee shampuno toeRee haaynee?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	golmaaleyR aagey tikey baaReegulowy kee jootijud juno kono noton kuti hwechey?
11-23	Is there a school in the village?	gRaamey kee kono eeskool aachey?
11-24	Is there a mosque / church in the village?	gRaamey kee kono mooshjeed / girjaa aachey?
11-25	Is there a bakery?	pawRootee toyreer kaRkanaa aachikee?
11-26	Is there a health facility?	shaasto kindRo aachikee?
11-27	Is there any source of food available in the village?	ey gRaamey kee kabaaR pawaaR kono bandawista aachey?

PART 12: REPARATIONS		
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	amee apnakey amuna akjunor shonge jugaajugu kuRya dichee jee aapakey shaahjo kuRtey paaRbee
12-2	I will take you to him.	amee apnakey taaR kaachey neey jaachee
12-3	The person in charge is ___.	jinee daaytiR Rweychin tinee holin ___
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ___.	koteepoRunR jino apnakey ___ ey shatey kotaa bulta haabey
12-5	What is your name?	apnaan naam kee?
12-6	Where do you live? / What is your address?	aapnee kotaay taakin? / apnaaR chikanaa kee?
12-7	What happened to your car?	apnaaR gaaReeR kee hwechey?

PART 12: REPARATIONS		
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	amee apnakey amuna akjunor shonge jugaajugu kuRya dichee jee aapakey shaahjo kuRtey paaRbee
12-2	I will take you to him.	amee apnakey taaR kaachey neey jaachee
12-3	The person in charge is ___.	jinee daaytiR Rweychin tinee holin ___
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ___.	koteepoRunR jino apnakey ___ ey shatey kotaa bulta haabey
12-5	What is your name?	apnaan naam kee?
12-6	Where do you live? / What is your address?	aapnee kotaay taakin? / apnaaR chikanaa kee?
12-7	What happened to your car?	apnaaR gaaReeR kee hwechey?

12

PART 12: REPARATIONS		
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	amee apnakey amuna akjunor shonge jugaajugu kuRya dichee jee aapakey shaahjo kuRtey paaRbee
12-2	I will take you to him.	amee apnakey taaR kaachey neey jaachee
12-3	The person in charge is ___.	jinee daaytiR Rweychin tinee holin ___
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ___.	koteepoRunR jino apnakey ___ ey shatey kotaa bulta haabey
12-5	What is your name?	apnaan naam kee?
12-6	Where do you live? / What is your address?	aapnee kotaay taakin? / apnaaR chikanaa kee?
12-7	What happened to your car?	apnaaR gaaReeR kee hwechey?

12

PART 12: REPARATIONS		
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	amee apnakey amuna akjunor shonge jugaajugu kuRya dichee jee aapakey shaahjo kuRtey paaRbee
12-2	I will take you to him.	amee apnakey taaR kaachey neey jaachee
12-3	The person in charge is ___.	jinee daaytiR Rweychin tinee holin ___
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ___.	koteepoRunR jino apnakey ___ ey shatey kotaa bulta haabey
12-5	What is your name?	apnaan naam kee?
12-6	Where do you live? / What is your address?	aapnee kotaay taakin? / apnaaR chikanaa kee?
12-7	What happened to your car?	apnaaR gaaReeR kee hwechey?

12

PART 12: REPARATIONS		
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	amee apnakey amuna akjunor shonge jugaajugu kuRya dichee jee aapakey shaahjo kuRtey paaRbee
12-2	I will take you to him.	amee apnakey taaR kaachey neey jaachee
12-3	The person in charge is ___.	jinee daaytiR Rweychin tinee holin ___
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ___.	koteepoRunR jino apnakey ___ ey shatey kotaa bulta haabey
12-5	What is your name?	apnaan naam kee?
12-6	Where do you live? / What is your address?	aapnee kotaay taakin? / apnaaR chikanaa kee?
12-7	What happened to your car?	apnaaR gaaReeR kee hwechey?

12

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	apnaR gaareeta kee taRneyR? (kun bachuReyR,kaar toRee, koon maadel)
12-9	Show me your car registration.	apnaaR gaaReeR Rezestretshan dakaan
12-10	Where is your car right now?	apnaaR gareeta eekun kotaay?
12-11	Is your car drivable?	apnaaR gaareetaa chalaatey para jaaye?
12-12	Can you bring your car here?	aapnee apnaaR gaaReeta eekane aante paRbin?
12-13	Where did the accident happen?	duRkatuRnaa kotaaye hwechey?
12-14	When did the accident happen?	duRkaturnaa taakut kakon hwechey?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kono oshaamoReek shoktee apnaR gaaReeR kotee korachey?

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	apnaR gaareeta kee taRneyR? (kun bachuReyR,kaar toRee, koon maadel)
12-9	Show me your car registration.	apnaaR gaaReeR Rezestretshan dakaan
12-10	Where is your car right now?	apnaaR gareeta eekun kotaay?
12-11	Is your car drivable?	apnaaR gaareetaa chalaatey para jaaye?
12-12	Can you bring your car here?	aapnee apnaaR gaaReeta eekane aante paRbin?
12-13	Where did the accident happen?	duRkatuRnaa kotaaye hwechey?
12-14	When did the accident happen?	duRkaturnaa taakut kakon hwechey?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kono oshaamoReek shoktee apnaR gaaReeR kotee korachey?

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	apnaR gaareeta kee taRneyR? (kun bachuReyR,kaar toRee, koon maadel)
12-9	Show me your car registration.	apnaaR gaaReeR Rezestretshan dakaan
12-10	Where is your car right now?	apnaaR gareeta eekun kotaay?
12-11	Is your car drivable?	apnaaR gaareetaa chalaatey para jaaye?
12-12	Can you bring your car here?	aapnee apnaaR gaaReeta eekane aante paRbin?
12-13	Where did the accident happen?	duRkatuRnaa kotaaye hwechey?
12-14	When did the accident happen?	duRkaturnaa taakut kakon hwechey?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kono oshaamoReek shoktee apnaR gaaReeR kotee korachey?

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	apnaR gaareeta kee taRneyR? (kun bachuReyR,kaar toRee, koon maadel)
12-9	Show me your car registration.	apnaaR gaaReeR Rezestretshan dakaan
12-10	Where is your car right now?	apnaaR gareeta eekun kotaay?
12-11	Is your car drivable?	apnaaR gaareetaa chalaatey para jaaye?
12-12	Can you bring your car here?	aapnee apnaaR gaaReeta eekane aante paRbin?
12-13	Where did the accident happen?	duRkatuRnaa kotaaye hwechey?
12-14	When did the accident happen?	duRkaturnaa taakut kakon hwechey?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kono oshaamoReek shoktee apnaR gaaReeR kotee korachey?

12-16	What soldiers were involved in the accident?	kon sheneraa ey duRkotenaay joReeto chulo?
12-17	Thank you for your time.	apnaaR shmaayer juno dan nawaad
12-18	I appreciate your patience.	apnaaR dorjeyR poshanksha kuRchee
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	koteepuRoon petey holee aapnakey kaagoch patRo bortee koRta haabey
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ___.	koteepuRoon pete holee apnakey ___ eyR shangey dakaa koRta haabey

12-16	What soldiers were involved in the accident?	kon sheneraa ey duRkotenaay joReeto chulo?
12-17	Thank you for your time.	apnaaR shmaayer juno dan nawaad
12-18	I appreciate your patience.	apnaaR dorjeyR poshanksha kuRchee
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	koteepuRoon petey holee aapnakey kaagoch patRo bortee koRta haabey
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ___.	koteepuRoon pete holee apnakey ___ eyR shangey dakaa koRta haabey

12

12-16	What soldiers were involved in the accident?	kon sheneraa ey duRkotenaay joReeto chulo?
12-17	Thank you for your time.	apnaaR shmaayer juno dan nawaad
12-18	I appreciate your patience.	apnaaR dorjeyR poshanksha kuRchee
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	koteepuRoon petey holee aapnakey kaagoch patRo bortee koRta haabey
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ___.	koteepuRoon pete holee apnakey ___ eyR shangey dakaa koRta haabey

12

12-16	What soldiers were involved in the accident?	kon sheneraa ey duRkotenaay joReeto chulo?
12-17	Thank you for your time.	apnaaR shmaayer juno dan nawaad
12-18	I appreciate your patience.	apnaaR dorjeyR poshanksha kuRchee
12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	koteepuRoon petey holee aapnakey kaagoch patRo bortee koRta haabey
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ___.	koteepuRoon pete holee apnakey ___ eyR shangey dakaa koRta haabey

12

PART 13: VETERINARY SERVICES		
13-1	Where can we purchase meat?	kotaay manksho kente paabo?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	faal o shakshugjee kotaay kentey paabo?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	Rootee o shosho kotaay kentey paabo?
13-4	Where can we purchase dairy products?	doogto jaato kabaar kotaay kente paabo?
13-5	Where can we purchase water?	jaal kotaay kente paabo?
13-6	We need to examine the herd.	aamadeR ey poshooR daaltikey poRika koRta haabey
13-7	We need to examine the animals on the farm.	aamadeR ey kamaReyR jeebjontudeyR poRika koRta haabey

PART 13: VETERINARY SERVICES		
13-1	Where can we purchase meat?	kotaay manksho kente paabo?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	faal o shakshugjee kotaay kentey paabo?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	Rootee o shosho kotaay kentey paabo?
13-4	Where can we purchase dairy products?	doogto jaato kabaar kotaay kente paabo?
13-5	Where can we purchase water?	jaal kotaay kente paabo?
13-6	We need to examine the herd.	aamadeR ey poshooR daaltikey poRika koRta haabey
13-7	We need to examine the animals on the farm.	aamadeR ey kamaReyR jeebjontudeyR poRika koRta haabey

PART 13: VETERINARY SERVICES		
13-1	Where can we purchase meat?	kotaay manksho kente paabo?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	faal o shakshugjee kotaay kentey paabo?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	Rootee o shosho kotaay kentey paabo?
13-4	Where can we purchase dairy products?	doogto jaato kabaar kotaay kente paabo?
13-5	Where can we purchase water?	jaal kotaay kente paabo?
13-6	We need to examine the herd.	aamadeR ey poshooR daaltikey poRika koRta haabey
13-7	We need to examine the animals on the farm.	aamadeR ey kamaReyR jeebjontudeyR poRika koRta haabey

PART 13: VETERINARY SERVICES		
13-1	Where can we purchase meat?	kotaay manksho kente paabo?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	faal o shakshugjee kotaay kentey paabo?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	Rootee o shosho kotaay kentey paabo?
13-4	Where can we purchase dairy products?	doogto jaato kabaar kotaay kente paabo?
13-5	Where can we purchase water?	jaal kotaay kente paabo?
13-6	We need to examine the herd.	aamadeR ey poshooR daaltikey poRika koRta haabey
13-7	We need to examine the animals on the farm.	aamadeR ey kamaReyR jeebjontudeyR poRika koRta haabey

13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	aamadeR poRichanataR jano koshaay kanaa poRika koRta haabey
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	aamadeR poRichanataR jano bekaarita porika koRta haabey
13-10	We need to inspect the dairy plant.	aamadeR daaReeR kaRkanata poRika koRta haabey
13-11	We need to inspect the poultry plant.	aamadeR poltree kaRkanata porika korta haabey
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	ey jeeb jonduteyR sheysh kaabey pRotishodak doya hwechey?
13-13	Do they need to be vaccinated?	odeR kee tika daaR daRkaaR?
13-14	We can provide vaccinations.	amRaa tika shaRbraha koRtey paRee
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ey kabartaa paachaa dahe koRey kabin naa

13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	aamadeR poRichanataR jano koshaay kanaa poRika koRta haabey
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	aamadeR poRichanataR jano bekaarita porika koRta haabey
13-10	We need to inspect the dairy plant.	aamadeR daaReeR kaRkanata poRika koRta haabey
13-11	We need to inspect the poultry plant.	aamadeR poltree kaRkanata porika korta haabey
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	ey jeeb jonduteyR sheysh kaabey pRotishodak doya hwechey?
13-13	Do they need to be vaccinated?	odeR kee tika daaR daRkaaR?
13-14	We can provide vaccinations.	amRaa tika shaRbraha koRtey paRee
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ey kabartaa paachaa dahe koRey kabin naa

13

13-8 We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. aamadeR poRichanataR jano koshaay kanaa poRika koRta haabey
13-9 We need to inspect the bakery for sanitation. aamadeR poRichanataR jano bekaarita porika koRta haabey
13-10 We need to inspect the dairy plant. aamadeR daaReeR kaRkanata poRika koRta haabey
13-11 We need to inspect the poultry plant. aamadeR poltree kaRkanata porika korta haabey
13-12 When was the last time these animals were inoculated? ey jeeb jonduteyR sheysh kaabey pRotishodak doya hwechey?
13-13 Do they need to be vaccinated? odeR kee tika daaR daRkaaR?
13-14 We can provide vaccinations. amRaa tika shaRbraha koRtey paRee
13-15 This food is spoiled, please do not eat it. ey kabartaa paachaa dahe koRey kabin naa

13

13-8 We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. aamadeR poRichanataR jano koshaay kanaa poRika koRta haabey
13-9 We need to inspect the bakery for sanitation. aamadeR poRichanataR jano bekaarita porika koRta haabey
13-10 We need to inspect the dairy plant. aamadeR daaReeR kaRkanata poRika koRta haabey
13-11 We need to inspect the poultry plant. aamadeR poltree kaRkanata porika korta haabey
13-12 When was the last time these animals were inoculated? ey jeeb jonduteyR sheysh kaabey pRotishodak doya hwechey?
13-13 Do they need to be vaccinated? odeR kee tika daaR daRkaaR?
13-14 We can provide vaccinations. amRaa tika shaRbraha koRtey paRee
13-15 This food is spoiled, please do not eat it. ey kabartaa paachaa dahe koRey kabin naa

13

13-8 We need to inspect the slaughterhouse for sanitation. aamadeR poRichanataR jano koshaay kanaa poRika koRta haabey
13-9 We need to inspect the bakery for sanitation. aamadeR poRichanataR jano bekaarita porika koRta haabey
13-10 We need to inspect the dairy plant. aamadeR daaReeR kaRkanata poRika koRta haabey
13-11 We need to inspect the poultry plant. aamadeR poltree kaRkanata porika korta haabey
13-12 When was the last time these animals were inoculated? ey jeeb jonduteyR sheysh kaabey pRotishodak doya hwechey?
13-13 Do they need to be vaccinated? odeR kee tika daaR daRkaaR?
13-14 We can provide vaccinations. amRaa tika shaRbraha koRtey paRee
13-15 This food is spoiled, please do not eat it. ey kabartaa paachaa dahe koRey kabin naa

13

13-16	Are the crops infected with insects?	shosho kooleetey kee pukaa ligaalichey?
13-17	Are the animals infected with parasites?	poshoodeyR kee kReemee howechey?

13-16	Are the crops infected with insects?	shosho kooleetey kee pukaa ligaalichey?
13-17	Are the animals infected with parasites?	poshoodeyR kee kReemee howechey?

13-16	Are the crops infected with insects?	shosho kooleetey kee pukaa ligaalichey?
13-17	Are the animals infected with parasites?	poshoodeyR kee kReemee howechey?

13-16	Are the crops infected with insects?	shosho kooleetey kee pukaa ligaalichey?
13-17	Are the animals infected with parasites?	poshoodeyR kee kReemee howechey?

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics/Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op/Prognosis
21. Medical Conditions
22. Diseases

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Public Affairs Survival Kit contains:

1: General Statements
2: Query (over the phone)
3: Escort
4: Interviews
5: Press Conference
6: Crisis Communications

Force Protection Survival Kit contains:

1: Assessment
2: Terrorist Threat
3: Foreign Intelligence Service (FIS)
4: Criminal Threat
5: Medical Threat
6: Local Employed Personnel (LEP)
7: Route Assessments
8: Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Public Affairs Survival Kit contains:

1: General Statements
2: Query (over the phone)
3: Escort
4: Interviews
5: Press Conference
6: Crisis Communications

Force Protection Survival Kit contains:

1: Assessment
2: Terrorist Threat
3: Foreign Intelligence Service (FIS)
4: Criminal Threat
5: Medical Threat
6: Local Employed Personnel (LEP)
7: Route Assessments
8: Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Public Affairs Survival Kit contains:

1: General Statements
2: Query (over the phone)
3: Escort
4: Interviews
5: Press Conference
6: Crisis Communications

Force Protection Survival Kit contains:

1: Assessment
2: Terrorist Threat
3: Foreign Intelligence Service (FIS)
4: Criminal Threat
5: Medical Threat
6: Local Employed Personnel (LEP)
7: Route Assessments
8: Glossary

Aircrew Operations Survival Kit contains:

1. Emergency Transmissions
2. General Air Traffic Control
3. Communication Clarification
4. Landing Instructions
5. Taxi Instructions
6. Departure Instructions
7. Airfield Specifics
8. Cargo Handling
9. Maintenance
10. Fuel
11. Weather

Public Affairs Survival Kit contains:

1: General Statements
2: Query (over the phone)
3: Escort
4: Interviews
5: Press Conference
6: Crisis Communications

Force Protection Survival Kit contains:

1: Assessment
2: Terrorist Threat
3: Foreign Intelligence Service (FIS)
4: Criminal Threat
5: Medical Threat
6: Local Employed Personnel (LEP)
7: Route Assessments
8: Glossary

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
pres.FamDistribution@conus.army.mil